

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 93 (1975)  
**Heft:** 8

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 8 - 65

Bern, Samstag 11. Januar 1975  
Berne, samedi 11 janvier 1975

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours,  
les dimanches et jours de fêtes exceptés

93. Jahrgang  
93<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.  
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

N° 8 - 11. 1. 1975

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister (Stiftungen). - Registre du commerce (fondations). - Registro di commercio (fondazioni).

Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 273 788-273 818.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Postüberweisungsdiens mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.

Postcheckverkehr, Beitritte. - Chèques postaux, adhésions.

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 17 Uhr bzw. Donnerstag 17 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3011 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3011 Bern, le mardi et le jeudi jusqu'à 17 heures au plus tard.

#### Konkurrenzeröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)  
(LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzulegen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou prononcé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle. Im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

#### Kt. Zürich (37<sup>e</sup>)

Gemeinschuldner: **Niederer Heinz**, Dekorateur, geboren 20. April 1942, von Wolfhalden AR, wohnhaft, Rötelstrasse 9, 8006 Zürich, Inhaber eines Dekorationsateliers an der Feldstrasse 106, 8004 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 5. Dezember 1974.  
Eingabefrist: bis 31. Januar 1975.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

8042 Zürich, den 23. Dezember 1974 Konkursamt Unterstrass-Zürich  
Postfach, 8042 Zürich  
Telefon 01 / 28 94 26

#### Kt. Zug (49)

Gemeinschuldner: **Uttinger-Grob W.**, Mühle, Obermühlestrasse, 6330 Cham.

Datum der Konkurseröffnung: 19. Dezember 1974.  
Erste Gläubigerversammlung: Montag, 20. Januar 1975, 15 Uhr, im Hotel Bahnhof, Cham.  
Eingabefrist: bis 11. Februar 1975.

6300 Zug, den 6. Januar 1975

Konkursamt Zug:  
A. Rosenberg

#### Kt. Basel-Stadt (56)

Gemeinschuldnerin: **Farema A.G.**, Fabrikation von und Handel mit Maschinen und Verwertung von Erfindungsrechten, insbesondere auf dem Gebiete der chemischen Reinigung, Zwingerstrasse 26, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 4. November 1974.  
Ordentliches Konkursverfahren.  
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 27. Januar 1975, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre).  
Eingabefrist: bis 11. Februar 1975.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 27. Januar 1975, mittags 11 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

4001 Basel, den 11. Januar 1975

Konkursamt Basel-Stadt

#### Kt. Basel-Stadt (48)

Gemeinschuldnerin: **RAB Rostfreier Apparate-Bau Müller & Feilhuber**, Kollektivgesellschaft, Herstellung und Montage von Apparaten aus rostfreien Metallen, Burgfelderstrasse 223 (früher Pfeffingerstrasse 94), in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 21. November 1974.  
Ordentliches Konkursverfahren.  
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 22. Januar 1975, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre).  
Eingabefrist: bis 11. Februar 1975.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 22. Januar 1975, mittags 11 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

4001 Basel, den 11. Januar 1975

Konkursamt Basel-Stadt

#### Kt. Baselland (39)

Gemeinschuldner: **Storenservice Emil Ditzler**, Storenservice und -bau, Buchenstrasse 63, 4142 Münchenstein 1.

Datum der Konkurseröffnung: 25. Oktober 1974 (Art. 171 SchKG).  
Summarisches Verfahren, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen, von heute an, die Durchführung des ordentlichen Verfahrens verlangt und hierfür Fr. 1000.- Kostenvorschuss leistet.  
Eingabefrist: bis und mit 3. Februar 1975.

4144 Arlesheim, den 11. Januar 1975

Konkursamt Arlesheim

#### Kt. Baselland (40)

Gemeinschuldner: **Firma Steinger Robert AG**, Elektro-Anlagen, Ziegelbündtenweg 2, 4147 Aesch BL.

Datum der Konkurseröffnung: 22. November 1974 (Art. 171 SchKG).  
Summarisches Verfahren, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen, von heute an, die Durchführung des ordentlichen Verfahrens verlangt und hierfür Fr. 1000.- Kostenvorschuss leistet.  
Eingabefrist: bis und mit 3. Februar 1975.

4144 Arlesheim, den 11. Januar 1975

Konkursamt Arlesheim

#### Kt. St. Gallen (38)

Gemeinschuldner: **Tarnutzer Andreas**, Rosshag 3, 9470 Buchs SG.

Konkurseröffnung: 28. Oktober 1974.  
Summarisches Verfahren.  
Eingabefrist für Forderungen: bis 31. Januar 1975 (Wert 28. Oktober 1974).

9473 Gams, den 11. Januar 1975

Das Konkursamt

#### Kt. Aargau (41)

Gemeinschuldner: **Brühlhart-Loosli Joseph**, geboren 1923, Webereingestellter (früher u.a. Vertreter und Inhaber eines Architekturbüros), von Ueberstorf, in Murgenthal, Hauptstrasse.

Datum der Konkurseröffnung: 19. Dezember 1974 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis und mit 31. Januar 1975.

4800 Zofingen, den 11. Januar 1975

Konkursamt Zofingen

#### Kt. Aargau (11)

Gemeinschuldner: **Frei Peter**, 1939, Stahlkonstruktionen, von Leuggern, in Leibstadt.

Datum der Konkurseröffnung: 5. Dezember 1974 (Art. 191 SchKG).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 24. Januar 1975.

Sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 24. Januar 1975 beim Konkursamt Zurzach dagegen schriftlich Einspruch erhebt, gilt die Konkursverwaltung zur vorzeitigen, evtl. auch freihändigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigt. Den Gläubigern steht das Recht zu, innert der genannten Frist schriftliche Kaufangebote einzureichen.

8437 Zurzach, den 27. Dezember 1974

Konkursamt

#### Kt. Thurgau (57)

Gemeinschuldner: **Borer-Crapiz Marcel**, 1938, von Kleinlützel SO, s. Zt. 8556 Wigoltingen, letztes bekanntes Domizil Fiechtgaststr. 15, 4103 Böttlingen.

Datum der Konkurseröffnung: 26. April 1974.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen, von der Publikation an gerechnet, für die Durchführung des ordentlichen Verfahrens einen Kostenvorschuss von Fr. 2000.- leistet. (Nachforderung vorbehalten.)  
Eingabefrist: bis 30. Januar 1975. Die Forderungen sind Wert 26. April 1974 beim Betreibungsamt Märstetten einzureichen.

8554 Bonau, den 7. Januar 1975

Für das Konkursamt Weinfelden  
Betreibungsamt Märstetten  
8554 Bonau

#### Ct. de Vaud (42)

Failli: **Waldmeier Rolf**, architecte, 1838 Rougemont VD.

Date du prononcé: 17 décembre 1974.  
Faillite sommaire, art. 191 LP et 231 LP.  
Délai pour les productions: 31 janvier 1975.

1837 Château-d'Oex, le 6 janvier 1975

Office des faillites  
du Pays-d'Enhaut:  
R. J. Gavin

#### Einstellung des Konkursverfahrens (SchKG 230)

#### Kt. Zürich (58)

Ueber die Sympag AG, mit Sitz in Zürich 8, Alderstrasse 49 (Handel mit Waren aller Art, insbesondere aus dem Verpackungsbereich) ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 5. November 1974 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 6. Januar 1975 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 23. Januar 1975 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Uebernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 700.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8034 Zürich, den 10. Januar 1975

Konkursamt Riesbach-Zürich  
R. Weber, Notar-Stellvertreter

#### Kt. St. Gallen (59)

Gemeinschuldner: **Dietrich-Dirr Georg**, Dachdecker, geb. 19. April 1936, Bürger von Berlingen TG, wohnhaft Helvetiastrasse 23, 9000 St. Gallen, früher Solothurnerstrasse 59, 4053 Basel.

Konkurseröffnung: 13. November 1974.  
Einstellungsverfügung: 6. Januar 1975.  
Einsprachefrist: bis 24. Januar 1975.

Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten während der Einsprachefrist eine Sicherheit von Fr. 4000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

9001 St. Gallen, den 8. Januar 1975

Konkursamt St. Gallen

#### Kt. Aargau (50)

Das Bezirksgericht Brugg eröffnete am 26. November 1974 den Konkurs über **Limacher-Baumgartner Josef**, geboren 1913, von Entlebuch, Holzgasse 216, in Lupfig, stellte aber das Verfahren mit Beschluss vom 17. Dezember 1974 mangels Aktiven wieder ein.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 20. Januar 1975 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig für die Kosten derselben einen Vorschuss von Fr. 1500.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

5212 Hausen, den 7. Januar 1975

Konkursamt Brugg

**Kollokationsplan - Etat de collocation**

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich

(44)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über die Chemodrog AG, Handel mit Chemikalien usw., Kasinostrasse 10, 8032 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt (Klosbachstrasse 95, Zürich 7) zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, seit der Bekanntmachung der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 11. Januar 1975 durch Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuhängen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8030 Zürich, den 10. Januar 1975

Konkursamt Hottingen-Zürich

Kt. Zürich

(46)

**Abänderung des Kollokationsplanes**

Im Konkurs über Fisch Gérard, geboren 1935, von Zihlschlacht TG und Schocherswil TG, Eisenwaren- und Haushaltgeschäft, Hofstrasse 1, 8707 Uetikon am See, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern bei uns zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes bezüglich dieser verspätet eingegebenen Forderung sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 11. Januar 1975 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes 8706 Meilen anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8708 Männedorf, den 6. Januar 1975

Konkursamt Männedorf  
M. Brunner, Notar

Kt. Zürich

(45)

**Neuauflegung des Kollokationsplanes**

Im Konkurs über Dürflinger René, geboren 1935, von Leuggern AG, Forchstrasse 228, 8132 Zürich, früher Inhaber der Einzelfirma Dürflinger R., vorm. W. Rutschmann, Forchstrasse 224, 8032 Zürich, Zentralheizungsbau und sanitäre Installationen, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Niederglatt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des ergänzten Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von dieser Bekanntmachung an gerechnet, mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Dielsdorf anhängig zu machen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8172 Niederglatt, den 30. Dezember 1974

Konkursamt Niederglatt ZH  
Ed. Kägi, Notar

Kt. Zürich

(43)

**Neuauflegung des Kollokationsplanes**

Im Konkurs über Bühler Rudolf, geboren 1949, von Stetten SH, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Büforst» Rudolf Bühler, mit Sitz in Russikon, Rennweg, Gündisau, liegt infolge einer nachträglichen Forderungseingabe der ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt, Büelstrasse 32, Pfäffikon ZH, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der Kollokationsplan-Ergänzung sind innert zehn Tagen, seit der Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 11. Januar 1975, durch Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Pfäffikon anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird die Plan-Ergänzung rechtskräftig.

8330 Pfäffikon ZH, den 24. Dezember 1974

Konkursamt Pfäffikon ZH

Kt. Luzern

(51)

**Abänderung des Kollokationsplanes**

Im Konkurs über Lengenhager-Rodel Ernst, geboren 1918, Handel mit Lebensmitteln, Hauptstrasse 102, 4415 Lausen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar mit Kompetenzzuscheidung und den Eigentumsverfügungen den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Liestal und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbeitreibung und Konkurs, Liestal, anzubringen, beides innert 10 Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung an gerechnet.

6004 Luzern, den 11. Januar 1975

Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Baselland

(52)

**Kollokationsplan- und Inventaraufgabe**

Im Konkurs über Lengenhager-Rodel Ernst, geboren 1918, Handel mit Lebensmitteln, Hauptstrasse 102, 4415 Lausen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar mit Kompetenzzuscheidung und den Eigentumsverfügungen den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Liestal und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbeitreibung und Konkurs, Liestal, anzubringen, beides innert 10 Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung an gerechnet.

4410 Liestal, den 7. Januar 1975

Konkursamt Liestal

Kt. Graubünden

(60)

Im Konkurs über die ausgeschlagene Hinterlassenschaft des Oeschger Karl Georg, gewesener Architekt, Chur, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen und Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

7000 Chur, den 9. Januar 1975

Konkursamt Chur:  
U. Ardürser**Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite**

(SchKG 268) - (LP 268)

Kt. Zürich

(53)

Das Konkursverfahren über Lautenschlager René, geboren 1933, von Niederbüren SG, chemische Produkte, früher in Wetzikon ZH, nun in Endingen AG, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Hinwil vom 6. Januar 1975 als geschlossen erklärt worden.

8620 Wetzikon, den 7. Januar 1975

Konkursamt Wetzikon

**Konkurssteigerungen**

(SchKG 257-259)

Kt. St. Gallen

(2637)

**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**

(Requisitionsauftrag des Konkursamtes Aussersihl-Zürich)

Gemeinschuldnerin: Firma Klüger Handels- und Verwaltungs-AG, Josefstrasse 124, 8005 Zürich.

Ganttag: Mittwoch, den 15. Januar 1975, 15 Uhr.

Gantlokal: Restaurant zur «Waldburg», Herisauerstrasse 88, St. Gallen. Auflage der Steigerungsbedingungen beim Konkursamt St. Gallen, Schmiedgasse 34/II, St. Gallen; vom 17. bis 26. Dezember 1974.

**Grundpfand:**

Grundbuch Bruggen, Parzelle Nr. 2001, Herisauerstrasse 88: Wohnhaus mit Wirtschaft zur Waldburg, Assek. Nr. 1690, Verkehrswert Fr. 207 000.-, 674 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten. Konkursamtliche Schätzung: Fr. 450 000.-.

**Bemerkungen:**

- Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Zuschlagspreis eine Barzahlung von Fr. 20 000.- zu leisten.
- Es wird auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 mit seitherigen Abänderungen, insbesondere derjenigen vom 21. März 1973 und die Verordnung des Bundesrates dazu vom 21. Dezember 1973 aufmerksam gemacht. Der Beschluss und die Verordnung sind insbesondere auch von juristischen Personen mit Sitz in der Schweiz zu beachten.

9001 St. Gallen, den 11. Dezember 1974

Konkursamt St. Gallen

**Nachlassverträge - Concordats - Concordati****Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Kt. Luzern

(61)

Schuldnerin: Schaller-Getränke AG, 6017 Ruswil.

Datum der Stundungsbewilligung: 6. Januar 1975.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. vom 6. Januar 1975 bis und mit 6. Mai 1975.

Sachwalter: Otto Reber AG, Sachwalterbüro, Kapellgasse 221, 6002 Luzern.

Eingabefrist: 13. Januar bis 1. Februar 1975.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 6. März 1975, 14.00 Uhr, im Hotel Union, Löwenstrasse 16, Luzern.

Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro des Sachwalters.

Die Nachlassschuldnerin schlägt ihren Gläubigern einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vor.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet per 6. Januar 1975, innerhalb der Eingabefrist beim Sachwalter schriftlich anzumelden, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel im Original oder in Fotokopie.

Gläubiger, die ihre Forderung nicht oder verspätet anmelden, gehen ihres Stimmrechtes verlustig. Gleichzeitig werden alle Personen, die auf im Besitze der Schuldnerin befindlichen Vermögensstücke Ansprüche geltend machen aufgefordert, diese unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter innert der Eingabefrist anzumelden.

6002 Luzern, den 11. Januar 1975

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
Otto Reber AG**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages****Délibération sur l'homologation de concordat**

(SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Schaffhausen

(62)

Die Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages, den die Radio- und Televisions AG Schaffhausen, Repfertgasse 24, 8200 Schaffhausen, den Gläubigern vorgeschlagen hat, findet am Dienstag, den 4. Februar 1975, 14.00 Uhr, vor Kantonsgericht Schaffhausen, im Gerichtsgebäude, Herrenacker 26, 1. Stock (Gerichtssaal), in Schaffhausen statt.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in dieser Verhandlung anbringen.

8200 Schaffhausen, den 8. Januar 1975

Kantonsgericht Schaffhausen  
Der Gerichtsschreiber:  
R. Agustoni

Ct. de Vaud

(47)

A vous tous tiers intéressés, d'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du jeudi 30 janvier 1975, à 10 h. 30, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, parterre, aile est, pour voir statuer sur l'homologation du concordat par abandon d'actifs présenté à ses créanciers par la société Westmart S.A. r.l., rue Centrale 20, à Lausanne.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

1000 Lausanne, le 27 décembre 1974

Le président du Tribunal  
du district de Lausanne:  
Cl. Frossard**Bestätigung des Nachlassvertrages**

(SchKG 306, 308, 317)

Kt. Bern

(63)

Schuldner: Liniger Othmar, Kaufhaus, Weier i. E.  
Datum der Bestätigung: 16. Dezember 1974.

3456 Trachselwald, den 8. Januar 1975

Der Nachlassrichter:  
Blumenstein**Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung**

(SchKG 316d)

Kt. St. Gallen

(54)

Das Bezirksgericht Wil hat mit Entscheid vom 20. Dezember 1974 den von der Firma Stima AG, Zuckenriet, mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt. Der Bestätigungsentscheid ist am 20. Dezember 1974 in Rechtskraft erwachsen.

9500 Wil, den 7. Januar 1975

Die Bezirksgerichtskanzlei

Kt. Aargau

(55)

Der zwischen der Firma Notstrom AG, Fabrik für Notstromanlagen, in Rothrist, und ihren Gläubigern abgeschlossene Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung ist mit Entscheid des Bezirksgerichts Zofingen vom 28. November 1974 gerichtlich bestätigt worden.

Liquidator: Jean Pierre Rey, Treuhänder, Zofingen.

Dieses Erkenntnis ist rechtskräftig.

4800 Zofingen, den 11. Januar 1975

Bezirksgericht Zofingen

**Verschiedenes - Divers - Varia**

Kt. Aargau

(64)

**Spezialliquidationsverfahren nach Art. 134 VZG**

Der am 18. September 1974 über die Albergo AG für Hotelgrundstücke in Liquidation, in 5033 Buchs (Liquidationsdomizil bei Renaud Mueller-Halter, Moosstrasse 5, 8903 Birnensdorf), eröffnete Konkurs wurde am 20. November 1974 mangels genügend freier Aktien eingestellt und hernach geschlossen.

Auf Verlangen eines Grundpfandgläubigers wird das Spezialliquidationsverfahren im Sinne von Art. 134 VZG durchgeführt bezüglich Grundstück «Torfmoo», Parz. 286, Grundbuch Stansstad, 5 ha 21 a 59 m<sup>2</sup>, Hofraum, Weiden, Wege, Gewässer, Maschinen und Lagergebäude Nr. 229 a.

Eingabefrist für die auf dieser Liegenschaft haftenden Hypothekarforderungen: bis 3. Februar 1975.

5000 Aarau, den 8. Januar 1975

Konkursamt Aarau

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

### Stiftungen - Fondations - Fondazioni

#### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

#### Zürich - Zürich - Zurigo

24. Dezember 1974.

**Vontobel-Stiftung zur Pflege des Naturschutzreservates «Oermis» (Illnau-Effretikon)**, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Bahnhofstrasse 3 in Zürich 1 (c/o J. Vontobel & Co.). Datum der Stiftungsurkunde: 27. 9. 1974. Zweck: Unterstützt den zürcherischen Naturschutzbund in der Pflege der ihm gehörenden oder seiner Obhut unterstehenden Naturschutzreservate. In erster Linie ist dabei die Pflege des Reservates in «Oermis» (Illnau-Effretikon) finanziell sicherzustellen. Einziges Organ ist der Stiftungsrat aus drei Mitgliedern. Der Präsident des Stiftungsrates führt Kollektivunterschrift mit je einem Mitglied des Stiftungsrates. In diesem Sinne zeichnen mit Kollektivunterschrift Dr. Hans-Dieter Vontobel, von Zürich, in Maur, Präsident des Stiftungsrates, mit Paul Schlittler, von Niederurnen GL, in Wädenswil, Mitglied des Stiftungsrates, oder mit Prof. Dr. Konrad Escher, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

24. Dezember 1974.

**SSO-Vorsorge-Stiftung für zahnmedizinische Berufe**, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 11. 4. 1974. Zweck: Versicherungsmässige Vorsorge für Selbständigwerbende und Arbeitnehmer zahnmedizinischer Berufe sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Leistungen in Fällen von Alter, Tod und Invalidität. Organe der Stiftung: Stiftungsversammlung, Stiftungsrat aus mindestens 7 Mitgliedern, Geschäftsstelle und Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch: Dr. Wilhelm Pfändler, von Zürich und Flawil, in Rickenbach b. Winterthur, Präsident des Stiftungsrates; Dr. Alberto Codoni, von Cabbio, in Breganzona, Vizepräsident des Stiftungsrates; Dr. Hans Schmid, von Tavetsch, in St. Gallen, Mitglied des Stiftungsrates, und Dr. Werner Imgrüth, von und in Luzern, Mitglied des Stiftungsrates, sowie Dr. Walter Huggler, von Brienzwil, in Muri bei Bern, Mitglied des Stiftungsrates. Die Genannten führen Kollektivunterschrift zu zweien in der Weise, dass Präsident und Vizepräsident gemeinsam zeichnen oder je einer von ihnen mit den Stiftungsratsmitgliedern Dr. Hans Schmid und Dr. Werner Imgrüth und zudem der Präsident mit dem Stiftungsratsmitglied Dr. Walter Huggler zeichnet. Ferner führt Einzelunterschrift Dr. Felix Walz, von und in St. Gallen, Geschäftsdomizil: Goliathgasse 37, in St. Gallen (bei Dr. Felix Walz). Rechtsdomizil: Tödistrasse 15 in Zürich 2 (bei Dr. Walter Guex).

24. Dezember 1974.

**Personalsiftung der Sika Bau Aktiengesellschaft**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1967, S. 353). Unterschrift von Antonio Peduzzi erloschen. Diese Stiftung ist mit Ermächtigung des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 28. 12. 1972 durch Übertragung ihres Vermögens an eine andere Wohlfahrtsstiftung aufgehoben worden. Die Liquidation ist beendet. Die Stiftung wird daher im Handelsregister gelöscht.

24. Dezember 1974.

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma O. Berli-Christen Kunststoffwerk**, in Ottenbach (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1962, S. 123). Mit Beschluss des Bezirksrates Affoltern vom 26. 9. 1974 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet **Personalfürsorge-Stiftung der Firma O. Berli-Christen AG, Kunststoffwerk, 8913 Ottenbach**. Die Firma der Gesellschaft, deren Angestellte und Arbeiter Begünstigte der Stiftung sind, lautet «O. Berli-Christen AG». Adresse der Stiftung: Muristrasse (c/o O. Berli-Christen AG). Die Unterschriften von Marie Berli-Christen und Wilhelm Kaul sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Robert Burket, von Bramosio, in Affoltern am Albis, Mitglied des Stiftungsrates, und Kurt Meyer, von Attiswil, in Olten, Mitglied des Stiftungsrates. Letzterer sowie Otto Berli-Christen, der nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien führt, zeichnen nicht unter sich.

30. Dezember 1974.

**Stiftung für Mitglieder der Geschäftsleitung der Fabrik für Konditorei-Halbfabrikate CARMA AG**, in Dübendorf, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Neugutstrasse 58 (c/o Fabrik für Konditorei-Halbfabrikate CARMA AG.). Datum der Stiftungsurkunde: 20. 11. 1974. Zweck: Vorsorge für die Mitglieder der Geschäftsleitung der Firma «Fabrik für Konditorei-Halbfabrikate CARMA AG.», in Dübendorf, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Renten oder Kapitalauszahlungen als Ergänzung zur bestehenden Fürsorgeeinrichtung der Stifterfirma sowie der staatlichen Altersvorsorge (AHV). Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus mindestens drei Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien Walter Ingold, von Röttenbach b. Herzogenbuchsee, in Lotzwil, Präsident des Stiftungsrates; Hugo Witschi, von und in Hindelbank, Mitglied des Stiftungsrates, und Fritz Ryser, von Affoltern i. E., in Pfäffikon ZH, Mitglied des Stiftungsrates.

30. Dezember 1974.

**Personalfürsorge-Stiftung II des Verlages Conzett & Huber**, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Morgartenstrasse 29 in Zürich 4 (c/o Conzett & Huber, Verlag, Inhaber Meyer, Conzett & Co.). Datum der Stiftungsurkunde: 12. 9. 1974. Zweck: Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma «Conzett & Huber, Verlag, Inhaber Meyer, Conzett & Co.», in Zürich, durch Gewährung von Leistungen im Falle von Invalidität, bei besonderer unverschuldeter Notlage und durch Zuwendung an die Stiftung I. Soweit solche Leistungen nicht durch die Stiftung I gedeckt sind, kann sie Witwen- und Waisenrenten ausrichten. Sofern der Stiftungsrat dies als angezeigt erachtet, kann er Altersrenten gewähren. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus 2 bis 4 Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Hans Conzett, von Schiers, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates; Rolf Meyer-Huber, von Zürich, in Küsnacht ZH, Mitglied des Stiftungsrates, und Theophil Zingg, von Sittlerdorf TG, in Bonstetten, Mitglied des Stiftungsrates.

30. Dezember 1974.

**Personalfürsorge-Stiftung I des Verlages Conzett & Huber**, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Morgartenstrasse 29 in Zürich 4 (c/o Conzett & Huber, Verlag, Inhaber Meyer, Conzett & Co.). Datum der Stiftungsurkunde: 12. 9. 1974. Zweck: Versicherungsmässige Vorsorge für Arbeitnehmer (und Arbeitgeber) der Firma «Conzett & Huber, Verlag, Inhaber Meyer, Conzett & Co.», in Zürich, sowie der Ehegatten dieser Personen durch Gewährung von Leistungen im Falle von Alter und Tod. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus 4 bis 6 Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Hans Conzett, von Schiers, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates; Rolf Meyer-Huber, von Zürich, in Küsnacht ZH, Vizepräsident des Stiftungsrates, und Willy Bärlocher, von Thal SG, in Thalwil, Mitglied des Stiftungsrates.

30. Dezember 1974.

**Frau Verena Conzett Fonds**, in Zürich 8, Stiftung (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1970, S. 871). Ermöglichung von Anschaffungen zugunsten minderbemittelter Kinder, die aus den ordentlichen Betriebsmitteln des Vereins «Mütter- und Säuglingsheim Inselhof» nicht bestritten werden können usw. Unterschriften von Sophie Schlatter, Bertha Meyer, Bertha Volkart; Dr. iur. Ursula Häfelin, Martha Hug und Johanna Trautvetter erloschen. Dr. iur. Elisabeth Charlotte Meyer-Fröhlich führt ihre Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Präsidentin des Stiftungsrates, sondern nun als Mitglied desselben. Dr. phil. Silvia Hess führt ihre Kollektivunterschrift zu zweien nun als Aktuarin des Stiftungsrates. Lilli Nadler, welche infolge Verheiratung den Familiennamen Elasser und das Bürgerrecht von Aarau erhalten hat, führt ihre Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsidentin des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Harriet Schneider, von Meltingen, in Meilen, Vizepräsidentin des Stiftungsrates, und Anneliese Issler, von Davos, in Weitswil, Mitglied des Stiftungsrates.

30. Dezember 1974.

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Renault (Suisse) SA**, in Regensdorf, Stiftung (SHAB Nr. 254 vom 28. 10. 1972, S. 2801). Die Unterschrift von Christian Martin ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift Robert Delte, französischer Staatsangehöriger, in Regensdorf, Präsident des Stiftungsrates; er oder der Sekretär des Stiftungsrates, Arnold Joerg, zeichnen mit je einem der übrigen zeichnungsberechtigten Stiftungsratsmitglieder.

30. Dezember 1974.

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma H. A. Schlatter AG.**, in Schlieren (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1969, S. 2458). Die Unterschrift von Hermann Hauser ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Josef Riederer, von Pfäfers, in Spreitenbach, Mitglied des Stiftungsrates.

30. Dezember 1974.

**Personalsiftung Olivetti (Suisse) SA**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1974, S. 1054). Die Unterschrift von Giorgio Bellorini ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Corrado de Angelis, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

30. Dezember 1974.

**Personalfürsorge-Stiftung Advokaturbüro Dr. H. F. Wyss**, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Obstgartenstrasse 21 in Zürich 6 (c/o Dr. H. F. Wyss). Datum der Stiftungsurkunde: 16. 12. 1974. Zweck: Fürsorge für das von Dr. H. F. Wyss, in Zürich, bezeichnete ständige Personal und dessen Angehörige, insbesondere Schutz gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität, Unfall, Tod oder die Milderung oder Beseitigung einer anderen unverschuldeten Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnet mit Einzelunterschrift: Dr. Heinz Friedrich Wyss, von Hestigkofen und Zürich, in Zollikon, einziges Mitglied des Stiftungsrates.

31. Dezember 1974.

**Personalfürsorge-Stiftung der Firma Künzli & Lingwood, Ingenieurbüro für Klima- und Wärmetechnik**, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Dorfstrasse 4 in Zürich 10 (c/o Künzli & Lingwood, Ing.-Büro für Klima- und Wärmetechnik). Datum der Stiftungsurkunde: 5. 11. 1974. Zweck: Fürsorge für die Angestellten der Firma «Künzli & Lingwood, Ing.-Büro für Klima- und Wärmetechnik», in Zürich, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall und Invalidität. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus mindestens drei Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Robert Lingwood, von und in Illnau-Effretikon, Präsident des Stiftungsrates, und Peter Künzli, von Murgenthal, in Urdorf, Vizepräsident des Stiftungsrates.

31. Dezember 1974.

**Personalfürsorge-Stiftung der Manufacturers Hanover Trust Company of New York, Filiale Zürich**, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Stockerstrasse 33, in Zürich 2 (c/o Manufacturers Hanover Trust Company, New York, Zurich Branch). Datum der Stiftungsurkunde: 11. 11. 1974. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Manufacturers Hanover Trust Company, New York, Zurich Branch», in Zürich, und deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall und Invalidität. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch John Walter Thomas, Bürger der USA, in Küsnacht ZH, Präsident des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift, sowie Matthew C. Brogan, Bürger der USA, in Fällanden, und Armin Robert Meier, von Reiden und Root LU, in Kloten, beide Mitglieder des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift, wobei ein jeder mit John Walter Thomas, Präsident des Stiftungsrates, zeichnet, also nicht auch unter sich.

31. Dezember 1974.

**Unterstützungsfonds der Compagnie Grainière S.A.** Zürich, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Löwenstrasse 19 in Zürich 1 (c/o Compagnie Grainière S.A.). Datum der Stiftungsurkunde: 16. 12. 1974. Zweck: Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma «Compagnie Grainière S.A.», in Zürich, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus 2 bis 5 Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Paul O. Rutz, von Nessler AG, in Meilen, Präsident des Stiftungsrates; Dr. Arnold Locher, von Hasle, in Bergdietikon, Mitglied des Stiftungsrates, und Hans-Peter Ruter, von Zuzwil BE, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

31. Dezember 1974.

**Personalfürsorge-Stiftung der American International Underwriters (Schweiz) AG**, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Bleicherweg 45 in Zürich 2 (c/o American International Underwriters (Schweiz) Aktiengesellschaft). Datum der Stiftungsurkunde: 13. 11. 1974. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «American International Underwriters (Schweiz) Aktiengesellschaft», in Zürich, sowie ihre Angehörigen und Hinterbliebenen gegen die

wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität sowie anderweitig unverschuldeter Notlage. Als Arbeitnehmer der Stifterfirma können auch Personen in die Stiftung aufgenommen werden, welche im In- oder Ausland bei einer befreundeten Firma ständig oder vorübergehend arbeiten und entweder zu mehr als der Hälfte für die Belange der Stifterfirma tätig sind oder zu einem bestimmten Zeitpunkt wieder in den Dienst der Stifterfirma zurückkehren werden. Organ der Stiftung: Stiftungsrat und Kontrollstelle. Die Stiftungsurkunde enthält nähere Bestimmungen über die Zusammensetzung des Stiftungsrates. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift: Claude Perret, von Esertines-sur-Yverdon, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates, mit Dr. Peter Herold, von Chur, in Küsnacht ZH, Präsident des Stiftungsrates, oder mit Heinz Gerber, von Sumiswald, in Langnau am Albis, Vizepräsident des Stiftungsrates.

31. Dezember 1974.

**Personalfürsorge-Stiftung Hüpro**, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Kreuzstrasse 82 in Zürich 7 (c/o Hütenprodukte AG). Datum der Stiftungsurkunde: 15. 11. 1974. Zweck: Durchführung der Personalvorsorge mit Ausrichtung von Altersrenten, Todesfallsommen, Waisen- und Invalidenrenten, für die Mitarbeiter der Firmen «Hütenprodukte AG» und «Baclu S.A.», beide in Zürich. Organe der Stiftung: Stiftungsrat, Kontrollstelle und die für jede beteiligte Firma bestellte Vorsorgekommission. Für die Stiftung zeichnen mit Einzelunterschrift Fredy Wüthrich, von Zürich, in Affoltern am Albis, Präsident des Stiftungsrates, und Ruth Geissmann, von Hotwil AG, in Zollikon, Mitglied des Stiftungsrates.

31. Dezember 1974.

**Stiftung für Mitglieder der Geschäftsleitung der Hefefabriken AG**, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Zeltweg 67 in Zürich 7 (c/o Hefefabriken A.G.). Datum der Stiftungsurkunde: 20. 11. 1974. Zweck: Vorsorge für die Mitglieder der Geschäftsleitung der Firma «Hefefabriken A.G.», in Zürich, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Renten oder Kapitalauszahlungen als Ergänzung zur bestehenden Fürsorgeeinrichtung der Stifterfirma sowie der staatlichen Altersvorsorge (AHV). Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus mindestens drei Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Ingold, von Röttenbach bei Herzogenbuchsee, in Lotzwil BE, Präsident des Stiftungsrates; Hugo Witschi, von und in Hindelbank, und Hans Schaltenbrand, von Laufen BE, in Wädenswil, beide Mitglieder des Stiftungsrates.

31. Dezember 1974.

**Personalfürsorge-Stiftung der Unilever (Schweiz) AG**, in Zürich 5 (SHAB Nr. 254 vom 28. 10. 1972, S. 2801). Unterschriften von Hans-Peter Rumpel und Robert Graute erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Kurt Waller, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates; Martin Niggli, von Lostorf, in Olten, und Hans Wettstein, von Zürich, in Thalwil, letzterer Rechnungsführer (beide dem Stiftungsrat nicht angehörend).

31. Dezember 1974.

**Personalfürsorge-Stiftung Conzett & Huber AG, Druckereibetriebe**, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Baslerstrasse 30 in Zürich 9 (c/o Conzett & Huber AG). Datum der Stiftungsurkunde: 4. 12. 1974. Zweck: Versicherungsmässige Vorsorge für die Arbeitnehmer (und Arbeitgeber) der Firma «Conzett & Huber AG», in Zürich, sowie der Ehegatten dieser Personen durch Gewährung von Leistungen im Falle von Alter und Tod. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus 4 bis 6 Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift Conrad Conzett, von Schiers und Kilchberg ZH, in Kilchberg ZH, Präsident des Stiftungsrates, oder Max Huwiler, von Zürich und Fischbach-Gäskölen, in Zürich, Vizepräsident des Stiftungsrates, mit je einem Mitglied des Stiftungsrates, nämlich: Verena Pulfer, von Samedan, in Rüschlikon; Kurt Hürzeler, von Zürich und Uerkheim AG, in Zürich; Max Linder, von Zürich und Walenstadt SG, in Zürich, und Fritz Meier, von Thalwil, in Zürich.

31. Dezember 1974.

**Stiftung für eine französische Schule in Zürich**, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Rütlistrasse 42 in Zürich 7. Datum der Stiftungsurkunde: 19. 11. 1974. Zweck: Förderung einer französischsprachigen Schule im Raum Zürich, die vor allem der französischsprachigen Gemeinschaft dieses Raumes dienen soll. Insbesondere wird die Errichtung eines geeigneten Schulgebäudes angestrebt. Diese Schule soll politisch und konfessionell neutral sein, Kinder beider Geschlechter und jeder Rasse und Nationalität offenstehen und das Ziel verfolgen, eine gründliche Allgemeinbildung zu vermitteln, die insbesondere dem französischen Schulsystem entspricht. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus drei oder mehreren Mitgliedern, Vermögensverwalter und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Eric-Alain Denzler, von Genf, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates; Enrique Perez, spanischer Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, und Joachim Sussmann, von Zürich, in Zollikon, Mitglied des Stiftungsrates.

#### Bern - Berne - Berna

##### Bureau Bern

30. Dezember 1974.

**Fürsorge-Stiftung der Firma Schuhhaus Käty Büchler**, in Bern (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1970, S. 572). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 21. Oktober 1974, genehmigt am 20. November 1974 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 2. Dezember 1974 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftung aufgelöst. Nachdem ihre Liquidation durchgeführt ist, wird sie gelöscht.

##### Bureau de Bienne

30 décembre 1974.

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Centre-Boites S.A.**, à Bienne (FOSC du 6. 1. 1973, N° 4, p. 33). Selon acte authentique du 11 décembre 1974, ratifié par la direction de la Justice du canton de Berne en date du 19 décembre 1974, la fondation a changé son nom en **Fondation de prévoyance en faveur du personnel de INFOGEST**. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

30. Dezember 1974.

**Wohlfahrtsfonds der Möbelfabrik Willisau A.G.**, in Willisau-Stadt (SHAB Nr. 821 vom 22. 8. 1964, S. 2568). Josef Heller und Hermann Leisi, dieser infolge Todes, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Vizepräsident ist Eugen Meyer (bisher Aktuar). Neuer Beisitzer ist Hans Mathys, von Rohrbachgraben, in Willisau-Stadt. Albert Bleuer, Stiftungsratspräsident, ist nun auch Bürger von Willisau-Stadt. Die Stiftungsräte zeichnen kollektiv zu zweien.

30. Dezember 1974.

**Personalfürsorge-Stiftung der Fa. F. J. Obrist Söhne A.G. Luzern**, in Luzern (SHAB Nr. 42 vom 19. 2. 1966, S. 564). Louis Brölinger ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

## Schwyz — Schwytz — Svitto

30. Dezember 1974.

**Personalfürsorge** der Firma Kistler & Söhne AG, Betonschaltungen, Reichenburg/SZ, in Reichenburg (SHAB Nr. 121 vom 27. 5. 1967, S. 1813). Die Unterschriften von Walter Kistler, Präsident des Stiftungsrates, und Kaspar Kistler, Mitglied des Stiftungsrates, sind erloschen. Mit Beschluss vom 3. Oktober 1974 hat die Aufsichtsbehörde, Gemeinderat Reichenburg, die Vertretung der Stiftung wie folgt geregelt: Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift zu zwei vertreten durch: Josef Vogel, von Oberurnen, in Reichenburg, und Karl Burlet, von und in Reichenburg. Neues Domizil: c/o Gemeindekanzlei.

## Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

24. Dezember 1974.

**Stiftung für Krisenlagen der Sarna Kunststoff AG**, in Sarnen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 23. Dezember 1974 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen an Mitarbeiter der Stifterfirma im Falle von teilweiser oder gänzlicher Arbeitslosigkeit, um das Durchhalten in Zeiten schlechten Geschäftsganges zu erleichtern. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern. Es sind dies: Dr. Hans-Jörg Dietschi, von Laupersdorf, in Sarnen, Präsident; Anton Waldvogel, von Wädenswil, in Luzern, Protokollführer, und Albert Giger, von Kriens, in Sachseln, Mitglied. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien, jedoch nicht unter sich, sondern nur mit dem Präsidenten. Domizil: bei der Sarna Kunststoff AG.

30. Dezember 1974.

**Vacano-Stiftung**, in Engelberg, Familienstiftung (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1974, S. 2792). Das Stiftungsstatut wurde mit öffentlicher Urkunde vom 30. Dezember 1974 korrigiert. Es betrifft keine publikationspflichtige Tatsache.

## Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

24. Dezember 1974.

**Personalfürsorge** der Firma Franz Murer-Odermatt, Bauunternehmung, in Beckenried. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 4. Dezember 1974 eine Stiftung im Sinne von Art. 80 ff ZGB. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit oder Invalidität. Gratifikationen, andere Zahlungen im lohnähnlichem Charakter sowie Leistungen, zu denen die Stifterfirma kraft Gesetzesvorschrift verpflichtet ist, dürfen aus den Mitteln der Stiftung nicht ausgerichtet werden. Zur Erreichung des Stiftungszweckes kann die Stiftung Versicherungsverträge zu Gunsten der Destinatäre oder eines Teiles derselben abschliessen oder in solche bestehende Verträge eintreten. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 Mitgliedern, von denen eines dem Kreise der Destinatäre angehören muss und auch von diesen aus ihrer Mitte ernannt wird. Die übrigen beiden Stiftungsratsmitglieder wie auch die Kontrollstelle werden von der Stifterfirma bestimmt. Dem Stiftungsrat gehören an: Fran Murer-Odermatt, Präsident; Margrit Murer und Alois Grandler, alle von und in Beckenried. Der Präsident zeichnet einzeln, die übrigen beiden Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch nur zusammen mit dem Präsidenten. Domizil: bei der Stifterfirma, Allmendstrasse 8.

24. Dezember 1974.

**Personalfürsorge** der Firma Rudolf Slongo, Ingenieurbüro, Stans, in Stans. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 18. November 1974 eine Stiftung im Sinne von Art. 80 ff ZGB. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie ihre Angehörigen und Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität sowie anderweitig unverschuldeter Notlage. Die Stiftung kann als Versicherungsmehrheit zur Erreichung des Stiftungszweckes mit einer konzessionierten Versicherungsgesellschaft Einzel- oder Gruppenversicherungen zugunsten des Personals der Stifterin oder eines Teiles desselben abschliessen. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von mindestens 2 Mitgliedern, wovon mindestens je eines dem Kreise der Arbeitnehmerschaft und einer Vertretung der Stifterin angehören muss. Entrichten die Destinatäre Beiträge an die Stiftung, so richtet sich ihre Vertretung im Stiftungsrat nach Massgabe ihrer Beiträge und wird von ihnen selbst aus ihrer Mitte bezeichnet. Die Stifterin bezeichnet ausserdem die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an: Rudolf Slongo, von Winterthur, in Stans, Präsident, und Rudolf May, von Gersau, in Beckenried. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Domizil: bei der Stifterin, Buecherstrasse 2.

## Glarus — Glaris — Glarona

30. Dezember 1974.

**Personalfürsorge** der Firma Jost Müller, Fensterfabrik, in Glarus. Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterin usw. (SHAB Nr. 198 vom 24. 8. 1968, S. 1843). Otto Leutenegger ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Stiftungsrat wurde gewählt: Hans Jacober-Müller, von Glarus, in Ennetbühl, Gemeinde Ennenda; er zeichnet zu zweien.

30. Dezember 1974.

**Pensionsstiftung für die Angestellten und Arbeiter der Vereinigten Papierfabriken Nestal A.-G.**, in Nestal. Alters- und Hinterbliebenenfürsorge zugunsten der Angestellten und Arbeiter der Vereinigten Papierfabriken Nestal A.-G. (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1973, S. 2485). Fritz Stüssi, Arbeitnehmer-Mitglied, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Arbeitnehmer-Mitglied wurde in den Stiftungsrat gewählt: Hans Gruber, von Bätterkinden BE, in Bern; er zeichnet zu zweien mit einem Arbeitgeber-Mitglied.

## Zug — Zoug — Zugo

24. Dezember 1974.

**Stiftung für Personalfürsorge** der Firma Carl Bossard, Inhaber W. Bossard, in Zug, Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Angehörigen und Hinterbliebenen usw. (SHAB Nr. 276 vom 23. 11. 1968, S. 2543). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 11. Juli 1974, bestätigt durch Entscheid des Regierungsrates des Kantons Zug vom 30. Juli 1974 wurde das Stiftungsstatut generell revidiert. Die Stiftung hat sich mit der «Personalfürsorge der Bossard & Stärle Eisen A.G.», in Zug, zusammengelegt und wird nun unter dem Namen **Personalfürsorge der Bossard-Holding AG** weitergeführt. Ferner wurde der Zweck wie folgt neu gefasst: Fürsorge für die nachstehend bezeichneten Destinatäre gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit, Tod. Destinatäre sind die Arbeitnehmer der Firma, bzw. der zu dieser gehörenden Betriebe der Bossard-Gruppe, die ihre Geschäftstätigkeit in der Schweiz ausüben, sowie ihre Angehörigen und Hinterbliebenen, sowie Personen, für die der Arbeitnehmer zu seinen Lebzeiten in erheblichem Umfang gesorgt hat. Der Stiftungsrat besteht nunmehr aus mindestens 6 Mitgliedern. Die übrigen gleichzeitig vorgenommenen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

## Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Romont (district de la Glâne)

18 décembre 1974.

**Fondation de prévoyance du personnel de la maison «Métallurgie et Plastic S.A.»**, à Romont (FOSC du 12. 5. 1973, No 110, p. 1381). Gaston Cotting, membre et secrétaire du conseil de fondation, est démissionnaire. Sa signature est radiée. Albert Menoud, de La Joux, à Villars-le-Gibloux, a été nommé nouveau membre et secrétaire du conseil de fondation, avec signature collective à deux avec le président.

## Solethurn — Soleure — Soletta

Bureau Olten-Gösgen

30. Dezember 1974.

**HIG Stiftung für die kollektive Vermögensverwaltung von Personalfürsorgeeinrichtungen**, in Olten (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1973, S. 3261). Die Unterschrift des bisherigen Mitgliedes des Stiftungsrates Hans Kindler ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führt das neue Mitglied des Stiftungsrates, Dr. Christof A. Jöhr, von Linden, in Zumikon.

## Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

23. Dezember 1974.

**Stiftung für Personalfürsorge des Basler Möbelhandwerk**, in Basel (SHAB Nr. 76 vom 30. 3. 1968, S. 677). Unterschriften Richard Lachenmeier und Gerhard Scherrer, beide Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Hans Strässle, von Kirchberg SG, in Basel, und Franz Lachenmeier, von und in Basel, beide Stiftungsratsmitglieder.

23. Dezember 1974.

**Gemeinschaftsstiftung «Griff» der «Vita» Lebensversicherungs-Aktiengesellschaft**, in Basel (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1973, S. 2882). Durch Urkunde vom 25. 9. 1974 wurde das Stiftungsstatut mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 25. 10. 1974 geändert. Zweck nun: Versicherungsmässige Vorsorge für Arbeitnehmer und Arbeitgeber der der Stiftung angeschlossenen Unternehmen mit Sitz oder Betriebsstätte in der Schweiz, durch Gewährung von Leistungen in Fällen von Alter, Tod und Invalidität. Ferner Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer bei Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit sowie in besonderen Notlagen.

23. Dezember 1974.

**Personalfürsorge** der Firma Peter Felix Gartenbau, in Basel, Dornacherstrasse 89 (bei Peter Felix), Stiftung (Neueintragung). Datum der öffentlichen Urkunde: 5. 12. 1974. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma Peter Felix, in Muttenz, mit Einschluß der leitenden Angestellten und des Firmainhabers selbst sowie von Angehörigen und Hinterbliebenen der primär Begünstigten durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität oder Tod durch Ausrichtung periodischer oder, wo die gesetzlichen Bestimmungen nicht zwingend periodische Leistungen vorsehen, einmaliger Beiträge an die Destinatäre. Stiftungsrat: 2 bis 5 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen Peter Felix, von Zwingen, in Basel, Präsident, und Anna Willi, von Ettiswil, in Basel, Stiftungsratsmitglieder. Unterschrift mit Peter Felix oder Anna Willi führt Imre Saling, von und in Laufen BE, Stiftungsratsmitglied.

23. Dezember 1974.

**Zusatzkasse der Firma Ed. und R. Reiniger**, in Basel, Untere Rebasse 22 (bei Ed. und R. Reiniger), Stiftung (Neueintragung). Datum der öffentlichen Urkunde: 2. 12. 1974. Zweck: Fürsorge für langjährige leitende Mitarbeiter der Firma «Ed. und R. Reiniger», sowie ihre Hinterbliebenen durch zusätzliche, über die normale Fürsorge hinausgehende Leistungen bei Alter, Krankheit, Tod, Invalidität oder Ausscheiden aus der Firma. Stiftungsrat: mindestens 3 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: René Reiniger, von Basel und Frenkendorf, in Münchenstein, Präsident; Ingrid Reiniger, von Basel und Frenkendorf, in Münchenstein, und Karl Walter Frischknecht, von Herisau, in Reinach BL, alle Stiftungsratsmitglieder.

23. Dezember 1974.

**Ceramica-Stiftung**, in Basel (SHAB Nr. 156 vom 7. 7. 1973, S. 1935). Unterschrift zu zweien neu: Dr. Michael Stettler, von Bern, in Steffisburg, Stiftungsratsmitglied. Dr. Samuel Schweizer, Stiftungsratsvizepräsident, wohnt nun in Breznazona.

23. Dezember 1974.

**Wohlfahrtsfonds zu Gunsten des leitenden Personals der Karl Gysin & Co. AG**, in Basel, Lothringerstrasse 30 (bei Karl Gysin & Co. AG), Stiftung (Neueintragung). Datum der öffentlichen Urkunde: 3. 12. 1974. Zweck: Fürsorge für das leitende Personal der Stifterfirma sowie für dessen Hinterbliebene, insbesondere durch Gewährung von Unterstützungen im Alter, bei Invalidität, Krankheit, Tod, und unverschuldeter Notlage sowie durch Schaffung und Förderung von Wohlfahrtsleistungen jeder Art zu Gunsten der Destinatäre. Stiftungsrat: mindestens 3 Mitglieder. Einzelunterschrift führen: Paul Gysin, von Basel und Rothenfluh, in Basel, Stiftungsratspräsident, und Karl Gysin, von Rothenfluh, in Basel, Stiftungsratsmitglied. Unterschrift zu zweien führt: Ernst Wiedmer, von und in Basel, Stiftungsratsmitglied.

23. Dezember 1974.

**Personalfürsorge** der Beta Holding AG, in Basel, Rittergasse 20 (bei Schweizerische Revisionsgesellschaft), Stiftung (Neueintragung). Datum der öffentlichen Urkunde: 21. 11. 1974. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma, ihrer Tochtergesellschaften sowie von affilierten und nahestehenden Unternehmen und für die Angehörigen und Hinterbliebenen dieser Arbeitnehmer gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Tod und besonderer, unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einzelunterschrift führt: Dora Diefenbacher, von Basel, in Lugano, Stiftungsrat.

24. Dezember 1974.

**Stiftung zur Förderung der rechtlichen und wirtschaftlichen Forschung an der Universität Basel**, in Basel, Petersplatz 1 (beim Rektorat der Universität Basel), Stiftung (Neueintragung). Datum der öffentlichen Urkunde: 14. 4. 1972. Zweck: Förderung der Forschung auf dem Gebiet der Rechts- und Wirtschaftswissenschaften an der Universität Basel. Stiftungsrat: 3 Mitglieder. Einzelunterschrift führen: Prof. Dr. Eduard Wenk, von und in Basel, Stiftungsratspräsident, und Dr. Adrian Veillon, von und in Basel, Zeichnungsberechtigter.

24. Dezember 1974.

**Angestelltenfürsorgefonds der Firma Rudolf Sarasin & Cie. Aktiengesellschaft**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1971, S. 1714). Domizil nun: Freie Strasse 107 (bei A. Sarasin & Cie.). Unterschriften Rudolf Sarasin, Stiftungsratspräsident; Matthias Sarasin und Karl Wackernagel, beide Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Einzelunterschrift neu: Dr. Rudolf Sarasin, von und in Basel, Stiftungsratspräsident; Régnaud Sarasin, von und in Basel, und Andreas Wackernagel, von und in Basel, beide Stiftungsratsmitglieder.

24. Dezember 1974.

**Vorsorgekasse der Firma Eugen Lang, Goldschmied**, in Basel, Byfangweg 26 (bei Eugen Lang), Stiftung (Neueintragung). Datum der öffentlichen Urkunde: 27. 11. 1974. Zweck: Vorsorge für die Mitarbeiter und Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie für ihre Angehörigen durch Gewährung von periodischen oder einmaligen Leistungen an die Mitarbeiter und Arbeitnehmer im Falle von Alter,

Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst, Arbeitslosigkeit oder unverschuldeter Notlage und im Falle des Todes des Mitarbeiters und Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, die Nachkommen und die Eltern sowie an unterstützungsberechtigte Angehörige des Arbeitnehmers und Personen, für die er effektiv gesorgt hat. Stiftungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Eugen Lang-Zbinden, von und in Basel, Stiftungsratspräsident, und Eugen Lang-Moesch, von und in Basel, Stiftungsratsmitglied.

30. Dezember 1974.

**Fürsorgefonds der Rima & Bezzola AG**, in Basel (SHAB Nr. 230 vom 30. 9. 1972, S. 2538). Stiftung infolge Erschöpfung der Mittel mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 11. 9. 1974 aufgehoben. Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlt.

30. Dezember 1974.

**Personalfürsorge** der Firma Frésard AG, in Basel (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1970, S. 2411). Stiftung infolge Dahinfallens des Stiftungszweckes und Erschöpfung der Mittel mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 24. 4. 1974 aufgehoben. Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlt.

30. Dezember 1974.

**Personalfürsorge** der Firma Jean Hess & Cie., Hutfabrik Basel, in Basel (SHAB Nr. 113 vom 17. 5. 1969, S. 1121). Stiftung infolge Erschöpfung der Mittel mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 10. 10. 1974 aufgehoben. Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlt.

30. Dezember 1974.

**Personalfürsorge** der Paul Welker AG und der Corrosionsschutz Welker AG, in Basel (SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1966, S. 1092). Durch Urkunde vom 5. 12. 1974 wurde das Stiftungsstatut mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 18. 12. 1974 geändert. Zweck nun: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Paul Welker AG und der Corrosionsschutz Welker AG im Falle von Not, Krankheit, Invalidität und Tod. Stiftungsrat: 3 oder mehr Mitglieder. Unterschrift Eugen Jäggi, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien, jedoch nicht unter sich, neu: Bruno Tschopp, von Ziefen, in Zettingen, und Karl Rauber, von und in Basel, beide Stiftungsratsmitglieder. Dr. Ivar Welker, Stiftungsratspräsident, wohnt nun in Bottmingen.

30. Dezember 1974.

**Vorsorge- & Pensionsfonds der Firma Kost & Co. Sport**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 294 vom 14. 12. 1968, S. 2711). Unterschrift Dr. Walter S. Schiess, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Armin Stieger, von und in Basel, Stiftungsratsmitglied.

## Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

30. Dezember 1974.

**Stiftung Alterssiedlung Blumenrain**, in Therwil, Kiesweg 6, beim Präsidenten, neue Stiftung. Datum der Stiftungsurkunde: 20. Mai 1974. Zweck: Planung, Erstellung, Einrichtung und Führung eines politisch und konfessionell neutralen Alters- und Pflegeheimes mit Dienstleistungszentrum sowie Bau und Vermietung von Alterswohnungen. Stiftungsrat: 7 bis 11 Mitglieder. Kollektivunterschrift zu zweien führen: Kurt Hörler-Weibel, von Speicher AR, in Therwil, Präsident; Reinhold Spohn-Gschwind, von Füllinsdorf, in Therwil, Vizepräsident; Dr. Bernhard Ueberwasser-Schuler, von Basel und Riehen, in Etingen, Aktuar, und Dr. Ralph Cramer-Widmann, von Basel und Nussdorf, in Therwil, Kassier.

30. Dezember 1974.

**Vorsorge** der Schafir & Mugglin AG, in Liestal, Weidweg 2 (bei der Stifterin), neue Stiftung. Datum der Stiftungsurkunde: 12. Dezember 1974. Zweck: Vorsorge für die Zeichnungsberechtigten oder in ähnlicher Stellung stehenden Angestellten der Firma und ihre Angehörigen und Hinterbliebenen, sowie Personen, für die der Arbeitnehmer zu seinen Lebzeiten in erheblichem Umfang gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Stiftungsrat: 2 bis 7 Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: August Gustav, von Basel und Liestal, in Rheinfelden, Präsident, und Einar Mugglin, von Sursce, in Zürich, Schriftführer.

## Schaffhausen — Schaffhouse — Schiaffusa

30. Dezember 1974.

**Personalfürsorge** der Firma Dal Bosco & Co., in Schaffhausen (SHAB Nr. 132 vom 8. 6. 1968, S. 1223). Guido Dal Bosco, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Peter Dal Bosco ist nicht mehr Protokollführer, bleibt aber als Besitzer im Stiftungsrat. Neu gehören dem Stiftungsrat an: Bruno Dal Bosco, von Feuerthalen, in Schaffhausen, als Präsident, und René Zingg, von Gossau SG, in Schaffhausen, Protokollführer. Der Präsident des Stiftungsrates führt Kollektivunterschrift mit dem Protokollführer oder einem Besitzer.

## St. Gallen — St-Gall — San Gallo

24. Dezember 1974.

**Fürsorge** der Firma Stark AG, Altstätten, in Altstätten SG (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1962, S. 2132). Das Stiftungsratsmitglied Mario Margadant wohnt nun in Altstätten SG.

24. Dezember 1974.

**Personalfürsorge** der Firma Beton-Transport AG Bazenheid, in Bazenheid, Gde. Kirchberg SG. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 23. Dezember 1974 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma und die Angehörigen bzw. Hinterbliebenen dieser Personen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 1 bis 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen die Stiftungsratsmitglieder Willi Scherrer, von Kirchberg, Präsident; Klara Ebnetter, von Appenzel, beide in Bazenheid, Gde. Kirchberg SG, und lie. oec. Urs Rudolf, von Sitterdorf, in Herisau. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsdomizil: bei der Stifterfirma, Au.

24. Dezember 1974.

**Fürsorge** der Firma Rudolf Frey & Co., Zwirneri, in Trübbach, in Trübbach, Gde. Wartau (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1962, S. 2516). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 10. Dezember 1974 wurde der Aufhebung der Stiftung zugestimmt. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

24. Dezember 1974.

**Personalfürsorge** der Konsumgenossenschaft Konkordia Uzwil und Umgebung, in Niederuzwil, Gde. Uzwil (SHAB Nr. 122 vom 27. 5. 1972, S. 1361). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 8. Oktober 1974 wurde der Aufhebung der Stiftung zugestimmt. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

24. Dezember 1974.

**Fürsorge** des Allgemeinen Konsumvereins Uzwil und Umgebung, in Uzwil (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1962, S. 3620). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 8. Oktober 1974 wurde der Aufhebung der Stiftung zugestimmt. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

24. Dezember 1974.  
**Pensions- und Wohlfahrtsfond des Konsumvereins Ebnat-Kappel**, in Ebnat-Kappel, Stiftung (SHAB Nr. 12 vom 17. 1. 1953, S. 124). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 8. Oktober 1974 wurde die Aufhebung der Stiftung zugestimmt. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

24. Dezember 1974.  
**Alters- und Invalidenfond des Konsumvereins Flawil**, in Flawil, Stiftung (SHAB Nr. 129 vom 5. 6. 1965, S. 1781). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 8. Oktober 1974 wurde der Aufhebung der Stiftung zugestimmt. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

30. Dezember 1974.  
**Fürsorgestiftung der Sarganserländischen Spar- & Kreditkassa**, in Flum s (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1971, S. 1779). Die Unterschrift von Andreas Villiger, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat und als Präsident gewählt: Titus Giger, von Quarcin, in Murg, Gemeinde Quarten.

#### Aargau - Argovie - Argovia

30. Dezember 1974.  
**Personalfürsorge der Firma Wellkarton A.G.**, bisher in Muttenz (SHAB Nr. 277 vom 24. 11. 1956, S. 2969). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 27. September 1972 wurde der Name der Stiftung in Personalfürsorge der Firma Wellkarton A.G. geändert und der Sitz nach Möhlin, mit Domizil bei der Stifterin, Industriestrasse 1600, verlegt. Die Justizdirektion des Kantons Basel-Landschaft hat am 21. November 1972 der Sitzverlegung zugestimmt und das Departement des Innern des Kantons Aargau am 20. Juni 1973 die neue Stiftungsurkunde genehmigt. Datum der ursprünglichen Stiftungsurkunde: 8. Oktober 1948, geändert am 6. November 1956 und am 27. September 1972. Zweck: Fürsorge für die von der Firma «Wellkarton A.G.», in Möhlin, bezeichneten Angestellten, insbesondere Schutz gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter und Ableben. Zur Erlangung ihres Zweckes kann die Stiftung bei einer einheimischen Lebensversicherungs-Gesellschaft geeignete Versicherungen abschliessen, wobei sie in jedem Falle Versicherungsnehmerin und Begünstigte sein muss. Einziges Organ der Stiftung: der aus 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Dem Stiftungsrat gehören an (wie bisher): Eduard Riggbach-Riesen, von Basel, nun in Muttenz BL, als Präsident, mit Einzelunterschrift; sowie Eduard Riggbach-Werder, von Basel, nun in Reinach BL, und Ernst Lehmann, von und in Basel, als Mitglieder, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

30. Dezember 1974.  
**Personalfürsorge der Hypothekbank Lenzburg**, in Lenzburg, Domizil: bei der Stifterin, Bahnhofstrasse 3. Neue Stiftungsurkunde gemäss Stiftungsurkunde vom 16. Oktober 1974. Zweck: Soziale Vorsorge für das Personal der Firma «Hypothekbank Lenzburg», Aktiengesellschaft mit Sitz in Lenzburg, und deren Angehörige, insbesondere Schutz gegen die wirtschaftlichen Folgen des Erwerbsausfalles im Alter, bei Invalidität oder Tod und gegen unverschuldete Notlage. Zur Erfüllung dieses Zweckes kann die Stiftung sowohl Mitglied einer bestehenden Pensionskasse sein als auch Versicherungsnehmerin zu Gunsten der Destinatäre eines Teils derselben geeignete Versicherungsverträge abschliessen. Organe der Stiftung: der aus 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Stiftungsrat: Präsident: Dr. Markus Roth-Wildi, von und in Lenzburg; weitere Mitglieder: Dr. Franz Renggli-Lustenberger, von Entlebuch LU, in Lenzburg, und Hugo Aemisegger-Jost, von Winterthur, in Lenzburg. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

30. Dezember 1974.  
**Pensionskasse für das Kader der Zubler AG**, in Aarau. Domizil: bei der Stifterin, Gönhardweg 28. Neue Stiftung gemäss Stiftungsurkunde vom 6. Dezember 1974. Zweck: Fürsorge für das Kader der Firma «Zubler AG», in Aarau, und seine Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter und Ableben. Ferner können in Krankheits- oder Invaliditätsfällen sowie in besonderen Notfällen Unterstützungen ausserichtet werden. Zur Erreichung ihres Zweckes kann die Stiftung bei einer schweizerischen Lebensversicherungs-Gesellschaft geeignete Versicherungen abschliessen oder in bestehende Versicherungsverträge eintreten, wobei die Stiftung stets Versicherungsnehmerin und Anspruchsberechtigte sein muss. Einziges Organ: der aus 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Präsident: Hans Zubler, von Hunzenschwil AG, in Aarau; Vizepräsident: Werner Zubler-Bugmann, von Hunzenschwil AG, in Aarau; weitere Mitglieder: Friedrich Zubler-Weiss, von Hunzenschwil AG, in Suhr AG; Ernst Hirt-Arnold, von Brugg, in Källiken AG, und Max Wipf-Suter, von Eggliswil AG, in Suhr AG. Sie zeichnen kollektiv zu zweien, die Mitglieder Ernst Hirt-Arnold und Max Wipf-Suter jedoch nicht unter sich.

30. Dezember 1974.  
**Pensionskasse für die Arbeitnehmer der Zubler AG**, in Aarau. Domizil: bei der Stifterin, Gönhardweg 28. Neue Stiftung gemäss Stiftungsurkunde vom 6. Dezember 1974. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Zubler AG», in Aarau, und ihre Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter und Ableben. Ferner können in Krankheits- oder Invaliditätsfällen sowie in besonderen Notfällen Unterstützungen ausgerichtet werden. Zur Erreichung ihres Zweckes kann die Stiftung bei einer schweizerischen Lebensversicherungs-Gesellschaft geeignete Versicherungen abschliessen oder in bestehende Versicherungsverträge eintreten, wobei die Stiftung stets Versicherungsnehmerin und Anspruchsberechtigte sein muss. Einziges Organ: der aus fünf Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Präsident: Hans Zubler, von Hunzenschwil AG, in Aarau; Vizepräsident: Werner Zubler-Bugmann, von Hunzenschwil AG, in Aarau; weitere Mitglieder: Friedrich Zubler-Weiss, von Hunzenschwil AG, in Suhr AG; Carmelo Patarnello-Rizzo, italienischer Staatsangehöriger, in Aarau, und Johann Schär-Mauli, von Dürrenroth BE, in Aarau. Sie zeichnen kollektiv zu zweien, die Mitglieder Carmelo Patarnello-Rizzo und Johann Schär-Mauli jedoch nicht unter sich.

30. Dezember 1974.  
**Personalfürsorge der R. Müller & Cie. Aktiengesellschaft**, in Seon (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1973, S. 2952). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Josef Kuhn-Gehrig, von Dottikon AG, in Wohlen AG.

30. Dezember 1974.  
**Wohlfahrtsstiftung der R. Müller & Cie. A.G.**, in Seon (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1973, S. 2952). Kollektivprokura zu zweien, ausgedehnt im Sinne von Art. 459 Abs. 2 OR auf die Veräusserung und Befastung von Grundstücken, ist erteilt worden an Josef Kuhn-Gehrig, von Dottikon AG, in Wohlen AG. Die Prokura von Fritz Kull ist erloschen.

30. Dezember 1974.  
**Fürsorgestiftung der Aare-Hochrhein-Schiffahrt A.G.**, in Holderbank. Domizil: bei der Firma «Cementfabrik Holderbank-Wildged A.G.», Haus Nr. 86. Neue Stiftung gemäss Stiftungsurkunde vom 18. November 1974. Zweck: Fürsorge für die Mitarbeiter der Firma «Aare-Hochrhein-Schiffahrt A.G.» in Holderbank, sowie für deren Hinterbliebene, insbesondere durch Gewährung von Unterstützungen im Alter, bei Invalidität, Krankheit, Tod und unverschuldeter Notlage. Auch können Zuwendungen an andere Fürsorgeeinrichtungen zugunsten der Mitarbeiter der Stifterfirma und deren Hinterbliebenen ausgerichtet werden. In teilweiser Erfüllung des Zweckes kann die Stiftung Versicherungsverträge zugunsten der Mitarbeiter der Stifterfirma oder eines Teiles derselben abschliessen oder in bestehende Versicherungsverträge eintreten, wobei die Stiftung Versiche-

rungsnehmerin sein muss. Organ der Stiftung: der aus mindestens 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Präsident: Dr. Christian Heinrich Wanner, von Schaffhausen und Scheitheim SH, in Oberwil BL; weitere Mitglieder: Heinrich Frey, von und in Auenstein AG, und René Tschanz, von Sigriswil BE, in Rorschach AG. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

30. Dezember 1974.  
**Fürsorgefonds der Schuhfabrik Wettingen**, in Wettingen, Stiftung (SHAB Nr. 18 vom 22. 1. 1966, S. 235). Diese Stiftung wurde als Folge der Ueberführung ihres Vermögens an den «Fürsorgefonds der Schuh-Coop», Stiftung mit Sitz in Basel (SHAB Nr. 272 vom 19. 11. 1955, S. 2952), durch Verfügung des Departementes des Innern des Kantons Aargau vom 29. Juli 1974 aufgehoben. Nachdem mit der Ueberführung des Vermögens die Liquidation durchgeführt ist, wird die Stiftung im Handelsregister gelöscht.

30. Dezember 1974.  
**Personalfürsorge der Rüeegg-Unternehmungen**, in Oftringen (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1974, S. 2857). Als weiteres Mitglied und Aktuar wurde in den Stiftungsrat gewählt: Fritz Zaugg-Weber, von Trub BE, in Oftringen. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

30. Dezember 1974.  
**Fürsorgefonds der Firma Seetal Papier AG**, in Seon. Stiftung (SHAB Nr. 247 vom 21. 10. 1967, S. 3502). Das Unterschriftenrecht des aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Mitgliedes Fritz Klipstein ist erloschen. Neues, kollektiv zu zweien zeichnend berechtigtes Mitglied ist Hans Keiser-Keller, von Reintau AG, in Lenzburg AG. Das Mitglied Bruno Mock wohnt nun in Maur-Forch ZH.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

30. Dezember 1974.  
**Personalfürsorge der Firma Mügler AG Rickenbach**, in Rickenbach bei Wil. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 17. Dezember 1974 eine Stiftung. Zweck: Vorsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma und die Angehörigen bzw. Hinterbliebenen dieser Personen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Notlage und für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Jakob Mügler, als Vorsitzender mit Einzelunterschrift; Marcel Mügler, als Prokollführer mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Martha Mügler, als Beisitzerin mit Einzelunterschrift; alle von Fischingen, in Rickenbach bei Wil. Domizil: Neugasse 4, bei der Stifterfirma.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio di Biasca

19. Dezember 1974.  
**Fondazione di previdenza per il personale della Bignasca Domenico S.A.**, in Biasca, previdenza a favore dei dipendenti della ditte, (FUSC del 11. 1. 1964, N° 6, p. 75). Orfeo Degrossa non è più membro del consiglio di fondazione e il suo diritto di firma è estinto. Ugo Bertazzi, da Cavagnago, in Biasca, è stato nominato membro del consiglio di fondazione, con diritto di firma collettiva a due.

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau de Lausanne

26. Dezember 1974.  
**Fonds de prévoyance de J.C.B. Sales Limited, à Rochester. Succursale de Lausanne**, à Lausanne (FOSC du 28. 7. 1973, p. 2128). Les signataires de Hans Boehm et Ulrich Zweifel sont radiés. La fondation est également engagée par la signature collective à deux de Théodore Fischer, de Rumikon et Zurich, à Grandvaux, président, et Willi Jöhr, de Buchholterberg, à Lausanne, membre.

26. Dezember 1974.  
**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Nucletron S.A.**, à Lausanne. Nouvelle fondation. Date des statuts: 21 novembre 1974. But: venir en aide aux travailleurs de la fondatrice et à leurs familles, pour leur aider à faire face aux conséquences économiques résultant notamment de charges de famille, retraite, invalidité, décès. Conseil: 3 membres au moins. La fondation est engagée par la signature collective à deux de Willy Schütz, de Sumiswald, à Sullens, président; Charles Schütz, d'Hasle et Genève, à Genève, secrétaire, et Jean-François Rochat, de l'Abbaye, à Busigny, membre. Chemin G.-de-Frangins (chez Nucletron S.A.).

27. Dezember 1974.  
**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Zanchi-Vins S.A. Lausanne**, à Lausanne (FOSC du 8. 11. 1947, p. 3312). Statuts modifiés le 29 octobre 1974. Décision du Département de l'Intérieur et de la Santé publique. Nouveau nom: Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Zanchi-Vins S.A., à Lausanne.

27. Dezember 1974.  
**Fonds interprofessionnel de prévoyance, à Lausanne** (FOSC du 13. 12. 1959, p. 3441). La signature de Charles Viret, Raymond Burnat, Henri Cousin, Marius Gloor, Ernest Koch et Robert Mignot est radiée. La fondation est engagée par la signature collective à deux de Roger Ramelet, d'Orbe, à Lausanne, président; Philippe Hubler (inscrit) actuellement à Pully et dont la procuration est éteinte, Pierre Rochat, de l'Abbaye, Mauraz et Chavannes-le-Veyron, à Chescaux-Lausanne, tous 3 ne signent toutefois pas entre eux, Fernand Meyer, de Huttwil, à Lausanne, vice-président; Roger Besuchet, de l'Abbergement, à Baulmes, et Marcel Savary, de Payerne, à Lausanne, ces 3 derniers ne signent toutefois pas ensemble. Les fondés de procuration Jean-Daniel Desmeules (inscrit) actuellement à Epalinges et Paul Rossel (inscrit) actuellement collectivement à deux avec Philippe Hubler, leurs pouvoirs étant modifiés en conséquence.

##### Bureau de Morges

##### Rectification.

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la société Bissell AG, à Prévèrenges** (FOSC du 21. 12. 1974, p. 3420) est le nom exact.

##### Bureau du Sentier

27. Dezember 1974.  
**Caisse de prévoyance du personnel de FIM SA Fabrique d'instruments de mesure**, précédemment à Lancy GE. Fondation (FOSC du 13. 3. 1971, p. 598). Par acte authentique du 5 décembre 1974, la fondation a décidé de transférer son siège à Lieu. Les statuts, entrés en vigueur le 17 décembre 1974 par le Département de l'Intérieur et de la Santé publique du canton de Vaud, ont été modifiés en conséquence. La fondation dont les premiers statuts datent du 6 novembre 1945, a pour but de venir en aide aux employés et ouvriers de la fondatrice, notamment, mais pas exclusivement, en cas de vieillesse, invalidité, maladie, accident ou décès. Elle peut conclure à son nom des contrats d'assurance ou de rente viagère de groupes ou individuels. Le conseil de fondation se compose de trois ou cinq membres qui signent collectivement à deux. Ont été désignés: Viviane Vollmuth, d'Allemagne, président, au Brassus (Le Chenit) (nou.); Viviane Ecofey, de Gressy et Essertines, secrétaire-trésorière, à Genève (nou.), et André Misteli, de Aeschi et l'Abbaye, membre, au Lieu (ancien). Jules-Emile Golay, ancien président, et Méta Udry, ancienne secrétaire, ont démissionné; leur signature est radiée. Adresse de la fondation: chez FIM S.A.

#### Bureau de Vevey

##### 26 décembre 1974.

**Fonds de prévoyance complémentaire ROSA, à Vevey**. Nouvelle fondation selon statuts du 11 décembre 1974, approuvés par l'autorité de surveillance le 17 décembre 1974. But: prévoyance en faveur du personnel dirigeant et des cadres supérieurs de Rinsoz et Ormond S.A., à Vevey, et des sociétés du groupe, notamment «Fivaz & Co S.A.» et «J. Frossard & Co», à Payerne. Administration: conseil de fondation de deux membres au moins. Président: Marc Orty, de Develier, à La Tour-de-Peilz; vice-président: André Brun, de Vevey, à La Tour-de-Peilz; secrétaire: Kurt Ramseier, de Trub BE, à Pully. Signature collective à deux de ces trois membres. Adresse de la fondation: rue du Collège 1, chez Rinsoz et Ormond S.A.

#### Bureau d'Yverdon

##### 30 décembre 1974.

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Minder, à Yverdon** (FOSC du 10. 8. 1963, p. 2332). Par décision du 20 décembre 1974, le Département de l'Intérieur et de la Santé publique du canton de Vaud a pris acte de la dissolution et de la liquidation de la fondation. Elle est radiée d'office, conformément à l'article 104 ORC.

#### Neuchâtel - Neuchâtel - Neuchâtel

##### Bureau de Neuchâtel

##### 23 décembre 1974.

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Matériaux de Construction S.A., à Cressier NE** (FOSC du 7. 9. 1974, N° 209, page 2435). Selon décision du conseil de fondation du 3. 12. 1974 approuvée par décision de l'autorité de surveillance de la fondation du 19. 12. 1974, le nouveau nom de la fondation sera désormais **Fonds de prévoyance de Matériaux S.A. Cressier**. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

##### 23 décembre 1974.

**Fondation Elisa Junior, à Saint-Blaise**, soins aux malades isolés ou nécessiteux, etc. (FOSC du 1. 12. 1951, N° 282, p. 2988). Les signataires de Marguerite Schreiber et Renée Thorens sont radiés. Irène-Jeanne Rossel, de Dombresson et Hauterive, à Hauterive, est vice-présidente; Marguerite-Jeanne Schmidt, de Thielle-Wavre, à Saint-Blaise, secrétaire. Elles engagent la fondation par leur signature collective à deux.

##### 23 décembre 1974.

**Fondation de l'Association des Anciens Elèves du Gymnase cantonal de Neuchâtel, à Neuchâtel**. Sous ce nom, il a été constitué selon acte authentique du 21. 12. 1974, une fondation ayant pour but de mettre à la disposition de l'Association des Anciens Elèves du gymnase cantonal de Neuchâtel, les fonds nécessaires à la réalisation de ses buts, permettant notamment d'enrichir la bibliothèque, la discothèque, les collections et les autres équipements du Gymnase cantonal de Neuchâtel, ainsi que d'organiser pour les élèves du Gymnase précité des activités culturelles, voyages et autres, le tout selon les modalités prévues par les statuts. Le conseil de fondation est composé de cinq membres au moins. Il est actuellement composé de: Gilles Attinger, de Neuchâtel, à Hauterive, président; de Denise Berthoud, de Neuchâtel et Boudrevillers, à Neuchâtel, vice-présidente; de Pierre-Antoine Aellig, d'Adelboden, à Neuchâtel, secrétaire; de Herbert Suter, de Fleurier, à Neuchâtel, membre, et de Gérard Bauer, de Neuchâtel, à Hauterive, membre, tous avec signature collective à deux. Adresse: Direction du Gymnase cantonal de Neuchâtel, 3, rue Breguet.

##### 24 décembre 1974.

**Fondation pour l'assurance du personnel de l'Imprimerie Centrale et de la Foille d'Aviz de Neuchâtel S.A., à Neuchâtel** (FOSC du 21. 3. 1953, N° 66, p. 668). Par suite de décès Erik Heyd et Louis Kohler ne sont plus membres du conseil. Leur signature est radiée. Henri-Alcide Vessaz, de Chabrey et Marin, à Marin, commune de Marin-Epagnier, et Christian Henry Wolfarth, de Thielle-Wavre, et Neuchâtel, à Neuchâtel, ont été nommés respectivement secrétaire et membre, avec signature collective à deux.

##### 30 décembre 1974.

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel des Garages Apollo et de l'Evoite Société anonyme, à Neuchâtel** (FOSC du 12. 8. 1961, N° 187, p. 2373). Les signataires d'Henri Vuilleumier et d'Ernest Luginbühl sont radiés. Le conseil de fondation est composé de: Henri Favre (inscrit) actuellement de Neuchâtel, à Auvernier, président; Marceline Jornod, de Marsens FR, à Neuchâtel, et Michel Sytler, d'Ottenbach ZH, à Hauterive, membres; tous avec signatures collectives à deux. La dénomination de la fondation est modifiée en **Fonds de prévoyance en faveur du personnel des Garages Apollo S.A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence.

#### Genève - Genève - Ginevra

##### Rectification.

**Orgexpo (Organisation d'expositions), à Genève**, fondation (FOSC du 28. 12. 1974, p. 3462). Gabriel Jaques-Daloz (et non Gabriel Jacques-Daloz) est vice-président du conseil.

##### 27 décembre 1974.

**Centre de recherches sur les institutions internationales, à Genève**, nouvelle fondation. Date de l'acte constitutif: 29 novembre 1974. But: promouvoir la recherche sur les problèmes posés par la coopération multilatérale sur le plan international en liaison avec l'Institut universitaire de hautes études internationales, la Faculté de droit de l'Université de Genève, l'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (Unitar) et les organisations internationales avec siège ou représentation à Genève. Administration: conseil de neuf à quinze membres. Signature: collective à deux de Jacques Freymond, de Saint-Cierges VD, à Genèthod, président; Carl Schürmann, des Pays-Bas, à Collex-Bossy, vice-président; Daniel Frei, de Diepoldsau SG, à Aarau AG, secrétaire, et John Goormaghtigh, de Belgique, à Dardagny, directeur, tous membres du conseil. Adresse: 58, rue Moillibeau, centre européen de la Dotation Carnegie pour la paix internationale.

##### 27 décembre 1974.

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la société Atelier de Construction Jonneret SA, à Genève** (FOSC du 1. 12. 1973, p. 3196). Signature collective à deux de Traugott Rutz, président, ou Roland Sturzenegger, ou Jean-Pierre Sturzenegger, d'Onex, à Bernex, avec Robert Lörtscher, maintenant domicilié à Vernier, secrétaire, ou Hans Dietrich, de Winterthur ZH, à Genève, tous membres du conseil. La signature de Traugott Rutz, Robert Lörtscher et Roland Sturzenegger est modifiée en ce sens.

##### 27 décembre 1974.

**Fondation pour une Résidence universitaire internationale, à Genève** (FOSC du 28. 4. 1962, p. 1248). Les pouvoirs de Pierre-Gérard Theus sont radiés.

##### 27 décembre 1974.

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel ouvrier de la maison Wittnauer et Cie Société Anonyme, à Carouge** (FOSC du 10. 2. 1973, p. 405). Les pouvoirs de Georges Hotellier sont radiés.

##### 27 décembre 1974.

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Wittnauer et Cie Société Anonyme, à Carouge** (FOSC du 15. 4. 1972, p. 954). Les pouvoirs de Georges Hotellier sont radiés.

## Marken · Marques · Marché

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen - Enregistrements

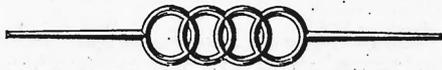
273788. Hinterlegungsdatum: 11. Oktober 1974, 17 Uhr.  
Loeb, Rhoades & Co., 42 Wall Street, New York (New York, USA).  
- Fabrikation und Handel.

Gedruckte Veröffentlichungen und andere Drucksachen. (Int. Kl. 16)

**LOEB**  
**RHODES**

273789. Hinterlegungsdatum: 11. Oktober 1974, 17 Uhr.  
Audi NSU Auto Union Aktiengesellschaft, Neckarsulm (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Fahrzeuge; Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft und auf dem Wasser, sowie deren Teile. (Int. Kl. 12)



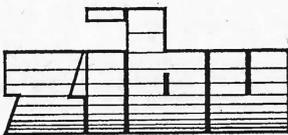
273790. Date de dépôt: 14 octobre 1974, 11 h.  
Dufner & Cie, 17, route de la Zinguerie, Crissier (Vaud). - Fabrication. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 152186. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 juillet 1974.

Articles confectionnés en matières plastiques pour bureaux et ménages, à savoir classeurs à documents, albums, dossiers, registres, fourres pour livres et cahiers, housses anti-mites, nappes, rideaux, sachets à provisions et sacs à déchets. (Cl. int. 16, 17, 22, 24)

**dufco**

273791. Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1974, 18 Uhr.  
Leo Kruppenacher, Luzernerstrasse 36, Ebikon (Luzern). - Fabrikation und Handel.

Manuelle Vorrichtung zum Stapeln, Pressen und Bündeln von Zeitungen und dergleichen. (Int. Kl. 8)



273792. Hinterlegungsdatum: 18. Oktober 1974, 11 Uhr.  
Jaggi & Co., Rossbergstrasse 40, Zürich 2. - Handel.

Apparate für die Zeitmessung, Uhrenanlagen, Signaluhren. (Int. Kl. 9, 14)

**JUNDES**

273793. Date de dépôt: 4 septembre 1974, 14 h.  
René Corradi, 4, chemin de Fantaisie, Pully (Vaud). - Fabrication et commerce.

Articles de bijouterie. (Cl. int. 14)

**CCR**

Poinçon: N° 2965.

273794. Hinterlegungsdatum: 5. September 1974, 14 Uhr.  
Rolf Graf, Haltikerstrasse 43, Küsnacht am Rigi (Schwyz). - Fabrikation und Handel.

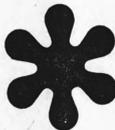
Edelmetallwaren. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 2963.

273795. Hinterlegungsdatum: 19. September 1974, 14 Uhr.  
Claire Barry-Wullschleger, St. Gallerring 11, Basel. - Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetall. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 2964

273796. Hinterlegungsdatum: 23. September 1974, 7 Uhr.  
F. Haas, Kürzweg 14, Pieterlen (Bern). - Fabrikation.

Uhrenzifferblätter. (Int. Kl. 14)

**FWH**

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 2966.

273797. Date de dépôt: 24 septembre 1974, 14 h.  
Decerny S.A., 1, rue Céard, Genève. - Commerce.

Bijoux en argent. (Cl. int. 14)

**DECERNY**

Poinçon: N° 2968.

273798. Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1974, 7 Uhr.  
Verena Wright-Kummer, Remetschwilerstrasse 86, Bellikon (Aargau). - Handel.

Silberschmuck und andere Silberwaren. (Int. Kl. 14)

**VW**

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 2967.

273799. Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1974, 16 Uhr.  
Julius Graef & Co., Mainzer Strasse 76, Idar-Oberstein (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 153455. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. August 1974 an.

Schmuckwaren, Edelsteine. (Int. Kl. 14)

**GF**  
**CO**

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 5959.

273800. Date de dépôt: 17 octobre 1974, 19 h.  
Zénith Time S.A., 34, rue des Billodes, Le Locle (Neuchâtel). - Fabrication et commerce.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

**SILHOUETTE**

273801. Date de dépôt: 17 octobre 1974, 19 h.  
Compagnie des Montres Sandoz S.A., 50, avenue Léopold-Robert, La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque N° 152979. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 septembre 1974.

Tous produits horlogers, montres, parties de montres, mouvements de montres, boîtes de montres et cadrans de montres. (Cl. int. 14)



**SANDOZ**  
**FLAG**

273802. Date de dépôt: 17 octobre 1974, 19 h.  
Compagnie des Montres Sandoz S.A., 50, avenue Léopold-Robert, La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). - Transmission et renouvellement de la marque N° 152980 de Henry Sandoz et Fils, La Chaux-de-Fonds. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 septembre 1974.

Tous produits horlogers, montres, parties de montres, mouvements de montres, boîtes de montres et cadrans de montres. (Cl. int. 14)



**SANDOZ**  
**SUPERTHIN**

273803. Hinterlegungsdatum: 17. Oktober 1974, 17 Uhr.  
Jantina Fashion AG, St. Gallen, Fürstenlandstrasse 159, St. Gallen. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 153181. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Oktober 1974 an.

Strickwaren, insbesondere Pullovers und Westen für Damen, Herren und Kinder, aus Wolle, Baumwolle und synthetischen Fasern. (Int. Kl. 25)

**Goldnit**

273804. Hinterlegungsdatum: 17. Oktober 1974, 17 Uhr.  
Jantina Fashion AG, St. Gallen, Fürstenlandstrasse 159, St. Gallen. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 153634. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Oktober 1974 an.

Strick- und Wirkwaren. (Int. Kl. 25)

**Tanner**

273805. Hinterlegungsdatum: 18. Oktober 1974, 17 Uhr. **Samuels Shoe Company**, 8300 Maryland Avenue, St. Louis (Missouri, USA). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 154055. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Oktober 1974 an.

Fussbekleidung, Schuhe, Stiefel und Hauschuhe aus jeder Art von Material, einschliesslich Leder, Gewebe und Kombinationen derselben. (Int. Kl. 25)

**DELISO DEBS**

273806. Date de dépôt: 21 octobre 1974, 18 h. **Nova S.A.**, route de Colovrex, Chambésy (Grand-Saconnex, Genève). — Fabrication et commerce.

Installations et appareils de mesure et de contrôle pour véhicules à deux roues, notamment appareils d'essai de vitesse, de freins et de puissance. (Cl. int. 9, 12)



273807. Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1974, 9 Uhr. **Hummel & Cie**, Lameystrasse 27, Pforzheim (Bundesrepublik Deutschland). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 153925. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. August 1974 an.

Echte und unechte Schmuckwaren, Armbänder, Halsketten, Uhrbänder, Druckziehketten, Knopfketten. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 5136.

273808. Date de dépôt: 22 octobre 1974, 18 h. **Mayor & Cie**, 23, place de la Palud, Lausanne (Vaud). — Fabrication et commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 242250. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 octobre 1974.

Boissons ou mélanges de boissons avec alcool ou sans alcool. (Cl. int. 32, 33)



273809. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1974, 8 Uhr. **Dr. A. Landolt AG**, Farben- und Lackfabriken, Brühlstrasse 2210, Zofingen (Aargau). — Fabrikation. — Erneuerung der Marke Nr. 153024. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. September 1974 an.

Lacke, Farben, Öle und Firnisse, Rostschutzmittel, Abbeizmittel, Anstriche jeder Art, Polituren, Emaillen, Reinigungsmittel, Lösungsmittel für Lacke und Farben, Druckfarben. (Int. Kl. 2, 3)



273810. Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1974, 19 Uhr. **Uniboard AG**, Baarerstrasse 112, Zug. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 254028. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Oktober 1974 an.

Anlagen zur kontinuierlichen und diskontinuierlichen Herstellung und/oder Oberflächenveredelung von Pressplatten und insbesondere Holzspanplatten mit oder ohne Oberflächenbeschichtung oder/und Oberflächenstrukturierung sowie Teile solcher Anlagen; Pressplatten, insbesondere Holzspanplatten, mit oder ohne Dekorschichten und/oder Reliefstruktur auf einer oder beiden Oberflächen; Bauelemente für die Schallabsorption und Schalldämmung, Schallschlierungen, Schallschluckwände, Schallschluckplatten, Schallschluckhauben, schalldichte Kabinen (Int. Kl. 7, 17, 19, 20)



273811. Date de dépôt: 22 octobre 1974, 19 h. **Nouri Kaffaf**, Rue Tehiftik, Imm. Mohamed Abdallah Mansour N° 8149, Alep (Syrie). — Fabrication et commerce.

Montres. (Cl. int. 14)



273812. Date de dépôt: 22 octobre 1974, 19 h. **Ginsbo Watch Co. AG**, Günsberg (Soleure). — Fabrication et commerce.

Montres mécaniques à remontage manuel et automatique, montres électriques, électroniques, mouvements, boîtes, cadrans, bracelets de montres, fournitures d'horlogerie, montres de plongée, chronomètres, chronographes, compteurs, appareils de chronométrage sportif, installations horaires, dispositifs et tableaux d'affichage du temps, compte-tours, parcomètres et tachymètres, pendules, pendulettes, réveils électriques, électroniques ou à remontage manuel, tous appareils chronométriques, bijouterie en vrai et en faux, montres-bijoux. (Cl. int. 9, 14)



273813. Date de dépôt: 23 octobre 1974, 21 h. **Interfood S.A. (Interfood AG) (Interfood Ltd.)**, 14B, place St-François, Lausanne (Vaud). — Fabrication et commerce.

Aliments fortifiants. (Cl. int. 5)



273814. Date de dépôt: 24 octobre 1974, 9 h. **Maria Carita-Norval et Rosy Carita**, 11, Rue du Faubourg St-Honoré, Paris 8e (France). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 151482. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 juin 1974.

Fixateur pour cheveux et autres produits de parfumerie. (Cl. int. 3)



273815. Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1974, 16 Uhr. **Patons & Baldwins Limited**, McMullen Road, Darlington (Durhamshire, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Garne. (Int. Kl. 23)



273816. Date de dépôt: 25 octobre 1974, 17 h. **A. Péry et Compagnie** (société anonyme), 7, Boulevard St-Denis, Paris 3e (France). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 153356. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 octobre 1974.

Articles de bijouterie, orfèvrerie et joaillerie. (Cl. int. 14)



Poinçon: N° 5272.

273817. Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1974, 8 Uhr. **Obst- und Weinbaugenossenschaft vom Zürichsee (OWG)**, Seestrasse 73, Wädenswil (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Naturreiner alkoholfreier Apfelsaft, leicht kohlenensäurehaltig, pasteurisiert. (Int. Kl. 32)



273818. Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1974, 8 Uhr. **Obst- und Weinbaugenossenschaft vom Zürichsee (OWG)**, Seestrasse 73, Wädenswil (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Alkoholfreies, kohlenensäurehaltiges Tafelgetränk schweizerischer Herkunft, mit Apfelsaft. (Int. Kl. 32)



Mittellungen Communications Comunicazioni

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland  
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungsskizze ab 10. Januar 1975  
Cours de conversion sans engagement, dès le 10 janvier 1975

Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr. 66,15
Belgien/Luxemburg		
Belgien/Luxemburg	100 Fr. belg.	= Fr. 7,22
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr. 45,85
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr. 108,15
Finnland/Finlande	100 Neue Mark	= Fr. 72,55
Frankreich/France	100 FF	= Fr. 58,75
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 6,08
Italien/Italie	100 Lire	= Fr. 40,20
Japan/Japon	100 Yen	= Fr. 86 1/2
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 65,30
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 104,45
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 50,25
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 15,18
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 63,60

Postcheckverkehr, Beitritte

Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung - Suite

Niederbipp: Müller-Häffiger Walter und Heidi 49-5471. - Reber Elisabeth 46-8506. - Studer Werner u. Ruth 45-15471.  
Niederbüchsen: Luginbühl Erich 46-12075. - Tschopp Ingrid 46-12065.  
Niederdorf: Roth-Lüdin Paul 40-44691.  
Niederlattl ZH: Sonderegger Josef 17-95174.  
Niederhasli: SVP-BGB Mittelstandspartei 80-43823.  
Niederlesch: Lehner Rosalia 50-24690.  
Niederschlerli: Ammann Bernhard 34-6192.  
Le Noirmont: Bändler Jeanne Les Esserts 23-8053.  
Nyon: Borradori Karin 12-22521. - Doyon Christiane 12-22531.  
Oberaach: Schüpbach Albert 85-9044.  
Oberbipp: Fernsehgenossenschaft Oberbipp 45-1350.  
Oberbuehisten: Anderegg Max 46-12080. - Heim Astrid 46-12078. - Kissling-Bütiker Walter u. Nelly 46-12086. - Kunz Borner H. u. R. 46-12083.  
Oberdorf BL: Autenried-Stauffenegger A. und S. 40-44672. - Schweizer Andreas Lehrling 40-44696.  
Oberegstringen: Grab-Walder Walter und Olga Vermitlung Korrespondenz 80-44439. - Letter-Tschümperlin E. und R. 17-95184. - Violet Hans E. Garage 80-22548.  
Oberentfelden: Eichenberger Ulrich 50-24709. - Lüscher Rolf 46-9425. - Schlatter Ella 50-24689.  
Oberkulm: Keller-Meyer Peter u. Marianne 50-17314.  
Oberrieden: Kalberer-Möbius F. und V. 17-95202.  
Obersthan: Tschüscher Heinrich 90-34812.  
Oberwil BL: Grieshaber-Neidhart Werner 40-57148. - Lerch-Binggeli Martha 40-44671.  
Obfelden: Van Bockel Martien LGG 17-95191.  
Oensingen: Neuhaus Heinz 46-12089. - Strasser Kurt 46-12074.  
Oftringen: Schneider Astrid 46-12087.  
Olivone: Poli Alfredo 65-13726.  
Olten VD: Librairie Etienne Salaz 18-5808.  
Olten: Calardo Domenico 46-1117. - Dietiker Anna 46-12062. - Erbenge-  
meinschaft Spring-Wächter 46-341. - Nüssli Walter u. Emma 46-12091. -  
Steiger Marcel 46-12077. - von Arx Rudolf 46-12063. - Widmer Rösly  
46-12092. - Wiest Marcel 46-12095.  
Onex Lucie Franjo 12-31702.  
Orbe: Gobin Rambhauwatee 10-58553.  
Oron-la-Ville: Delessert Oscar 10-43587.  
Orpund: Liechti Hans 25-42826.  
Orselina: Grichning Renata 65-11451.  
Orsières: Crettenand André-Marcel 19-22641.  
Ostermündigen: Haenggli Gertrud 30-59592. - Hofer Hans Lokführer  
30-51909. - Riesen-von Ins Walter und Rosmarie 34-8120. - Walther  
Hedy gew. Wirtin 30-59587. - Zehnder Francis und Therese 30-59589.  
Ottenbach: Russo Vito 17-95179.  
Otterberg: Wetter Maria 85-9056.  
Paudex: Dewarrat Michelle 10-33518.  
Penhalaz: Meylan Charles-Albert et Valentine 10-58580.  
Perly: Bubloz Mirianne 12-22528.  
Personec: Bontadelli Ambrogio 65-13715.  
Peseux: Jeanneret Georges 20-20443. - Müller Ernest 20-27843.  
Pfäffikon SZ: Reisebüro Kuoni AG Seedamm-Center 80-12842.  
Pfäffikon ZH: Käser-Arnold Johann u. Elsa 84-25636.  
Pfiffikon LU: Huber-Furrer Hans u. Vreni 50-24691.  
Planeggio: Delmenico Antonio 65-13729.  
Pleterten: Hässig-Haas Margrit 25-42847. - Kocher Paul u. Rosmarie  
45-15429. - Oberli-Bertolotti P. und A. 25-42835.

Poliez-Pittet: Grognoz Marguerite 10-58572. - Meystre Brigitte 10-62883.  
Pompalzas: Batu Martine St-Loup 10-56504.  
Pomy: Tevarai Hira et Anna-Marie 10-58581.  
Porrentruy: Dubuis-Dubied Eric et Francine pasteur 25-14388. - Josef  
Franz Marc et Ruth 25-42827.  
Port-Keller Werner 25-31436. - Schaffner Roland u. Therese 45-15430.  
Pratteln: Berthouzo Franziska 40-59340. - Nespoli Giuseppe Arbeiter  
40-59245. - Patore Domenico Mechaniker 40-44694. - Scheunig-Werder  
Wolfgang 40-44693. - Schreyer Eduard Schlosser 40-44665. - Schwob Karl  
Säger 40-44695.  
Preonzo: Agostoni Mirco 65-13741.  
Prévèrenge: Berset Dominique 10-58584. - Pache Philippe et Annette  
10-58564.  
Prilly: Alessandrini Gerarda 10-58571. - Antoine Gladys 10-58573. -  
Beaufumt Serge 10-58575. - Chavan Charles 10-58576. - Cioccarri Ada  
10-33331. - Dufour Ellen 10-33519. - Garcia Alicia 10-58574. - Godard  
Nanette studio GMG photo-cinéma-son 10-17791. - Ketchassi Frédéric  
10-58568. - Mader Michel 10-55537. - Magnin Raymond et Marianne  
10-61631. - Maesgry Françoise 10-58555. - Mermod Valentine 10-58556.  
- Mosala Marianne 10-58559. - Noiz Martha 10-33366. - Oberson Thérèse  
10-58566. - Parel Pierre et Christiane 10-33350. - Poutmarat Patrick  
10-58560. - Poyard Régine 10-58562. - Robin-Désarçon Arlette 10-58552.  
- Sale Rosanna 10-58551. - Soto Dolores 10-58549. - Staebler Jean-Luc  
10-58550.  
Puidoux-Gare: Abbaye union des amis de l'indépendance Puidoux  
10-2370. - Guignard Claude 10-58570. - Lavanchy Constant 10-33351.  
Pully: Bernier Louis et Marguerite 10-33502. - Blum Emilie 10-33516. -  
Demenga Robert et Gabrielle 10-33356. - Dufey Georges et Pierrette  
10-56724. - Escher Félix et Selma 10-32729. - Golay Marcel et Marcelle  
10-33345. - Rutz Sébastien 10-53968. - Wicht Roland 10-16425.  
Radelfingen b. Aarberg: Vogelsanger Franz 25-42839.  
Ramseil: D'Amico-Barresi Salvatore und Vincenza 34-6196.  
Raperswilern: Krattiger Karl Helgenhausen 85-9026.  
Regensdorf: Girseberger Hansjörg 17-95193.  
Reinach AG: Christen Otto Pneuhaus Socal 46-2478. - Hunziker Margrit  
50-24693. - Suter Beatrice 50-24692.  
Reinach BL: Kaufmann Edith kaufm. Angestellte 40-44642.  
Reinigen: Eichenberger-Bryner M. u. E. 50-26710.  
Reinens VD: Dubois Christiane 10-33330. - Gomez Maria 10-58563. - Gui-  
sandin Perfecto 10-33359. - Jan Robert 10-33362. - Mariaux Elise  
10-33326. - Pammer Angela 10-58296. - Toja José et Maria 10-58561. -  
Tribune populaire 10-26766.  
Rheinneck: Grässli-Jenny L. und M. 90-42178. - Kellenberger Ernst  
90-42182.  
Rheinfelden: Bischofberger-Scheidegger W. und E. 40-63704. - Klein Hans  
Monteur 40-59110.  
Rickenbach b. Winterthur: Männerchor Rickenbach 84-5940.  
Riehen: Schmid Friedrich Geschäftsführer 40-57435. - Tanner-Curty  
Monique 40-58670. - Wiedmer-Tschopp R. und H. 40-44683.  
Ringenberg BE: Miles Trading Company Import-Export 34-3447.  
La Roche FR: Tinguely Jean-Paul 17-22016.  
Roggwil BE: Mongiat-Jaggi Yvonne 46-12061.  
Romanel-sur-Lausanne: Baudin Marcelle 10-58558. - Felber Pierre et  
Catherine 10-58554.  
Romanshorn: Juchli Alfons 85-1671. - Müller-Greuter Ruth 90-32500. -  
Schlachter Rolf 90-32699. - Woodill Yvonne 85-9058.  
Romont FR: Association romande des troupes motorisées (ARTM) sous-  
section Glâne 17-8811.  
Ronco sopra Ascona: Cioccarri Luigi e Gisella 65-11915. - Noser Emil e  
Catherine 65-11912.  
Rorschach: Altherr Helen 90-33692. - Kaiser Oskar 90-40348. - Stadler  
Esther 90-34808.  
Röschenz: Schnell Roland Laborant 40-64290.  
Rossläusern: Trachsel-Sägesser Bruno und Heidi 34-8122.  
Rothenhausen: Hasler Willi 85-9021. - Naier Erwin 85-9032.  
Roveredo (Mesolcina): Albertini Guido 65-13751. - Cattaneo Franco  
65-13752. - Fagetti Evelino 65-13757. - Gadola Enrico 65-13722. - Giu-  
lietti Reto 65-13721. - Martignoni Lujigna 65-11913.  
Rovray: Société de laiterie 10-24476.  
Rubigen: Laville Hans-Rudolf kaufm., Angestellter 30-62866.  
Rumisberg: Mühlebaler-Wales Urs u. Kathryn 45-12390.  
Ruppertswil: Lattarico Costantino u. Ursula 50-26708.  
Rüti ZH: Fussball-Club Rüti I. Mannschaft 80-44459. - Winkelmann-Her-  
ter J. und B. 17-95215.  
Rüti b. Biren: Petuschign Edith 45-15431.  
Rütteneben: Forcella-Hügi Willy u. Martha 45-13359. - Friedli Herbert  
45-15493.  
St. Gallen: Ammann-Brunner E. und G. 90-32246. - Bieri-Oehler E. und  
M. 90-30197. - Bühler Ursula 90-33507. - Fäs Max 90-32760. - Filthaut  
Rainer N. 90-8241. - Honeger Hansrudolf 90-32763. - Ja zum Leben  
Region Otschweiz Dokumentationsstelle 90-19860. - Mauchle Rosa  
90-32532. - Plath Lisa 90-32356. - Raich-Liedtke S. und S. 90-33521. -  
Schweiz. Buchdruckerverein Kreis 7 Solidaritätsfonds 90-8540. - Stettler  
Philipp 90-34809. - Walt Helene 90-41551. - Zingg-Bucher Marlis  
90-19848.  
St-Imier: Routiers suisses (Les) section Jura 23-1759.  
St-Léger: Syndicat d'améliorations foncières No 41 18-4146.  
St-Léonard: Métallier Jean-Daniel Uvrier 19-22633.  
St. Moritz: Coretti-Leisi Bruno 70-20625.  
St-Prex: Cornaz René 10-33506.  
St-Sulpice VD: Bourloud Madeleine livre des origines assoc. féline suisse  
10-26017.  
St. Ursen: Chambeitz Erwin 17-22014.  
S. Vittore: Negretti Edy 65-13723.  
Safenwil: Diriwächter Christa 50-24676.  
Safnern: Strahl Bruno u. Marlies 45-15432.  
Samedan: Thalman Fred A. 70-4957.  
La Sarratz: Mercier Jacques maçonnerie 10-29894.  
Saubraz Müller Arlette 10-58578.  
Savigny: Kindler Marie-Louise 10-58294.  
Schiers: MSZ-Verlag 70-6964.

Schlieren: Bucher-Enz J. und A. 17-95176.  
Schöfflisdorf: Interessengemeinschaft Sonnenberg 80-40222.  
Schönbühl-Urtenen: Begert-Aebi Rudolf und Ida 34-6187. - Inäbnit-Weg-  
müller Peter und Heidi 34-8127.  
Selzach: Binz Walter 45-20202. - Limoli Giuseppina 45-15433. - Weber  
Erich 45-15454. - Zürcher Fernando 45-15490.  
Semtina: Barudoni Alcaro 65-13713. - Gesero SA 65-494.  
Seuzach: Frauentrunkverein 84-9319.  
Sierra: Antille Christiane 19-22629. - Bayard Jean-Louis 19-22627.  
Sihlbrugg Station: Syz Hans Eduard Treuhänderbüro 80-13926.  
Siom: Conférence de l'économie alpine 19-8509. - Hubert André prof.  
19-22622. - Isracini dit Herold Stéhane 19-22647. - Prévost-Aymon  
Jean-Pierre et Luette 19-22621. - Tinchant-Voide Michel et Bernadette  
19-22625. - Union romande et tessinoise des fonctionnaires d'Etat  
19-10700.  
Sirnach: Josef Bruno 85-9064.  
Sobrio: Faretti Angelo Cavagnago 65-13754.  
Solothurn: Friedrich Franz 45-3147. - Mailand Henriette 45-15473. -  
Schneider Walter und Ida 45-15472. - Ziegler-Furrer Heinz und Ruth  
45-14192.  
Sorvilier: Meyer Daniel 25-42828.  
Spelcher: Promotion-Studio Dep. Grafik Foto Ton Jörg Schoch 90-17349. -  
Solenthaler Ernst und Ulrich Geig. Holzbau 90-10121.  
Stadel b. Niederglatt: Caspers-Schneider J. und E. 17-95210.  
Stalden b. Brugg: Castelli Angelo und Marie-Louise Unterbözberg  
50-24687.  
Staufen: Siegrist Ruth 50-24683.  
Steckborn: Christ. Metallarbeiter-Verband Sektion Steckborn 85-6761. -  
Moser-Kocherhans A. und P. 85-9005.  
Steffisburg Dorf: Oppliger Heinz 34-8128. - Werthemann Andreas M.  
34-6178.  
Stein AR: Heeb Hans 90-42179.  
Stettach: Maissen-Faraoni H. und S. 90-34811.  
Suhr: Segessenmann Freddy 50-24685.  
Sulgen: Lang Ruedi 85-9027.  
Sullens: Gisclon Guy 10-33329.  
Sumiswald: Freie Wähler Sumiswald-Wasen 34-2878.  
Tavannes: Meyer Jean-René 25-30283.  
Thun: Aegerli Marcel copertura testi-laterniere 69-5749.  
Tenniken: Raiffisessenkase Tenniken 40-867.  
Teufenthal AG: Eichenberger Trudi 50-24688.  
Thalwil: Stocker Peter Malergeschäft Zur Mühle 80-29884. - Walser Hans  
17-95206.  
Therwil: Gmünder-Nigg J. und R. 40-58173. - Janeiro-Adosinda José und  
Maria 40-44687. - Schneider Heinz Fichtenrain 19-40-59552.  
Thun: Aeblerhard Frieda Dürrenast 34-6173. - Dreyer Susanne Dürrenast  
34-8126. - Krebs-Howard Heinz und Sylvia Dürrenast 34-8124. - Verband  
für die Maschinenzeichnerausbildung des Kantons Bern 34-3443. - Wit-  
tich-Scheider A. und D. 34-6199.  
Thusis: Diesel-Tankanlage Bühler & Caviezal 70-9491.  
Tolochenaz: Varano Antonio 10-33327.  
La Tour-de-Pellaz: Alpine Aromatics SA 18-2389. - Mahler-Dunant Anna  
Lucy Mathilde 18-1856.  
La Tour-de-Tréme: Romanens Alexis 17-22017.  
Tramelan: Compromis 1916 25-14390.  
Travers: Besse Ginette 20-27839.  
Trimbach: Riedl-Jeker Walter und Esther 46-8505.  
Turenthal: Näff Hermann 84-25648.  
Uetendorf: Fankhauser Thomas Rangierarbeiter BLS 30-59599. - Stähli-  
Jenny Ernest und Elsa 30-59591.  
Uetikon am See: Trinkl Silvio 17-95165.  
Unterbach VS: Stoffli Lorenz Werkmeister 19-22637.  
Uster: Amsler Monika Konto Thomas 80-43215.  
Utzwil: Schoch-Thoma Willi 90-42180.  
Utzenstorf: Bürgli Riri 45-10741.  
Vaeclor: Camponovo Giovanni e Vivianne 69-13775.  
Valeyres-sous-Rances: Longchamp Martial 10-33339.  
Vallorbe: Moto-Club 10-26130.  
Vernier: Ventré Michèle 12-31698.  
Vésenaz: Boujon Roland 12-22523.  
Villars: Baumgartner Gaston et Frieda 10-33500. - Donzel Emile et Eva  
10-61758. - Le véritable messenger boîteux de Berne et Vevey 18-2113. -  
Tosfias-Laurent Eli et Jaquette 18-5231. - Vuichard Gérard 18-5933.  
Villa Luganese: Formi Manfredi dipl. ing. agr. 69-25.  
Villars-le-Terrier: Waeber Georges 10-33358.  
Villeneuve VD: Rapaz Isabelle 18-7394.  
Villeret: Degoumois Gilbert monteur électricien 23-5185.  
Voltekswil: Kammerchor Voltekswil 80-45156.  
Vullens: Henzer Willy et Nicole 10-33334.  
Wädenswil: Sozialdienst der Stadt Wädenswil 80-4796.  
Waldenburger: Stauffer Werner Sattler 40-44676.  
Walensstadt: Gubser Hans 70-16756.  
Wallisellen: Wohlhauser-Deflorin S. und H. 17-95216.  
Waltenburg/Vuoriz: Fisch-Caviezal Walter Schreinerer 70-8886.  
Wangen b. Olten: Reschengeossenschaft 46-2515. - Rykart Margrit  
46-12093.  
Wattwil: Anderegg Paul Bernina-Nähmaschinen 90-12243.  
Wegenstetten: Schlienger-Gasser Eugen und Martha 40-44682.

Fortsetzung siehe nächste Nr. - Suite voir prochain no

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
Redaktion: Division du commerce du Département fédéral de l'écono-  
mie publique, Berne

Giltspur Motor (Continental) SA, Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

le vendredi 24 janvier 1975, à 14 h., au siège de la société, 17, avenue de Villamont, Lausanne.

Ordre du jour:

1. Démission d'administrateurs et décharge aux administrateurs démissionnaires.
2. Nomination d'administrateurs.
3. Divers.

Lausanne, le 8 janvier 1975

In unserem  
**Neubau**  
haben wir zu vermieten:  
**Büroräume**  
1000 m<sup>2</sup>  
**Lagerräume**  
2000 m<sup>2</sup>  
**Werkhalle-Räume**  
1000 m<sup>2</sup>  
Personen- und Warenlift sowie genü-  
gend Parkplätze sind vorhanden.  
Fritz Erismann AG  
5012 Schönenwerd/Aarau  
Telefon 064 / 40 92 22

Insertate im SHAB  
haben Erfolg!

Die Lösung:



das Fleischband  
arbeiten lassen

Nummern, Marken, Daten, Preise in  
einem Anleitgang auf Kisten,  
Schachteln und vieles mehr drucken!  
Das vollmechanische KABEYÉ-Anbau-Signiergerät mit einzeln  
auswechselbaren Typen führt als Bestandteil eines Verpack-  
kungsbandes einfach mit.

Fleissig, sicher, zuverlässig. Ein Vorbild für Fleischbänder...  
Rationalisieren fängt mit Stempeln an.

**Speckert+Klein AG**  
Schweizergasse 20 beim Löwenplatz 8023 Zürich 1  
Telefon 01 25 00 50 und 25 69 50 Telex 55 533

**HAIN** Huile de chardons comestible, profitable  
aux personnes d'un certain âge

Normalise la lipémie cholestérol

EN PLUS: E-Huile de chardons (SFH 2238 V, riche en vitamine E).  
La vitamine E est ajoutée comme vitamine non-synthétique et augmente la convertibilité de  
l'huile. Prix env. 10% plus élevé que celui de l'huile de chardons normale.  
En vente dans les bons magasins d'alimentation, de produits diététiques, dans les commerces  
de cosmétiques, dans les drogueries et pharmacies.  
Documentation par: R. & H. Neuenchwender, 3001 Berne, Landolstrasse 73, tel. (031) 45 05 22/24

1975 So lassen sich  
Ihre EDV-Kosten senken!

Moderne Computer-Anlage (Platte/Band), Cobol  
1-9 Std. zu Fr. 180.- 20-49 Std. zu Fr. 165.-  
10-19 Std. zu Fr. 170.- 50 und mehr Std. zu Fr. 145.-  
Operating und Programmierung können erbracht werden.  
Anfragen unter Chiffre 44-6440 Publicitas, Postfach,  
8021 Zürich.